



Frostzauber  
Foto: Werner Zwahlen

5 Stellenmarkt

8 Wohnungen/Liegenschaften

14 Schwarzenburgerland

**Mode Seematter**  
Adelboden Frutigen Spiez Schwarzenburg Belp  
**Jetzt Saison-Ausverkauf!**

**swissflex** **crea möbel**  
**nydegger**  
Alles Gute für 2021 Schwarzenburg

Was können wir für Ihre Gesundheit tun?  
**Akupunktur**  
**chinesische Medizin**  
Gan TCM Praxis  
Rubigenstrasse 6  
3123 Belp  
Tel. 031 711 3311  
www.gantcm.ch  
Zusatzversicherung anerkannt

**TEMPUR** **crea möbel**  
**nydegger**  
Bis CHF 600.- sparen! Schwarzenburg

Hier bin ich zu Hause.  
Hier will ich bleiben.  
Immer für Sie im Einsatz.  
www.spitex-aareguerbetal.ch  
Tel. 031 722 88 88  
Die SPITEX AareGürbetal macht's möglich.

40 JAHRE MARAG – VIELEN DANK FÜR IHRE TREUE!  
**MARAG GARAGEN AG**  
Autogaragen & Carrosserie  
Toffen • Tel. 031 819 25 33  
Wabern • Tel. 031 960 10 20  
www.marag-garagen.ch

**Möbel Ryter**  
Möbel nach Mass  
**Grosse Auswahl an Schlafzimmern**  
3662 Seftigen, Bhf. Burgistein  
033 359 31 00 | moebel-ryter.ch

**NOTFALLDIENSTE**  
**Ärztlicher Notfalldienst**

Telefonieren Sie Ihrem Hausarzt und hören Sie das allfällige Tonband bis zum Schluss ab. Falls Ihr Hausarzt oder der Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, können Sie sich an den **Notfallarzt Ihrer Region** wenden. Belp und Umgebung: **Ärztinnennotfallnummer der Region Belp und Umgebung 0900 57 67 47 (medphone 3.23 Fr./Min.)** Schwarzenburgerland: Falls der Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, steht Ihnen der Notfallarzt über Telefon **0900 57 67 47 zur Verfügung** (kostet Fr. 3.23 pro Min. ab Festnetz). Riggisberg und Umgebung: Burgistein, Kaufdorf, Kirchenthurnen, Lohnstorf, Mühlethurnen, Niedermuhlern, Riggisberg, Rüeggisberg, Rümliigen. **Notfallarzt, Telefon 0900 57 67 47** (kostet Fr. 3.23 pro Min. ab Festnetz). Oberes Gürbetal, Thuner Westamt: Einzugsgebiet der Praxen in Blumenstein, Kirchdorf, Mühledorf, Seftigen, Thierachern, Wattenwil, Uetendorf, Uttigen: **Notfallarzt, Telefon 0900 57 67 47** (kostet Fr. 3.23 pro Min. ab Festnetz). Aaretal von Rubigen bis Kiesen: Einzugsgebiet der Praxen in Rubigen, Münsingen, Wichtrach, Kiesen, Gerzensee: **Notfallarzt, Telefon 0900 57 67 47** (kostet Fr. 3.23 pro Min. ab Festnetz). Sanitäts-Notruf Telefon 144 Der Sanitäts-Notruf steht für die folgenden Hilfeleistungen Tag und Nacht zur Verfügung: **Einsatz von Kranken- und Rettungswagen zur Hilfeleistung in Notfällen, Spitaltransporte von Notfallpatienten.** Diese Hilfeleistung kann von jedermann angefordert werden.

**Notfalldienst der Apotheken**

Region Münsingen, Worb, Belp  
Telefon 031 819 56 81 gibt Auskunft.  
Der Notfalldienst ist gebührenpflichtig.

**Zahnärztlicher Notfalldienst**

Dieser ist nur in wirklichen Notfällen zu beanspruchen. Falls der eigene Zahnarzt (auch unter seiner Privatnummer) nicht erreicht werden konnte, erfahren Sie die Nummer des Notfallzahnarztes über folgende Telefonnummer: **058 636 00 00 (Spital Thun)**. Der Notfallzahnarzt, welcher über das Spital Thun erreichbar ist, ist nur für die Gemeinden Kirchdorf, Kirchenthurnen, Lohnstorf, Mühledorf, Noflen und Riggisberg zuständig. Notfälle aus den übrigen Gemeinden sollen sich beim Notfalldienst der Stadt Bern, 0900 57 67 47 (kostenpflichtige Nummer) melden.

**Augenärztlicher Notfalldienst**

Für dringliche augenärztliche Konsultationen. 7–18 Uhr, nach telefonischer Anmeldung, **031 819 58 33**. **Augenarztpraxis Bahnhof Belp**, Bahnhofplatz. **Augenzentrum Belp – Spital Belp** **Telefon 031 511 37 37** **Vorübergehend geschlossen** Während der Woche werden in unserer Agenda Termine für Notfälle frei gehalten. Wir bitten um kurze telefonische Anmeldung während der Sprechstundenzeiten von 8–12 Uhr und 13–17 Uhr.

**KANTON BERN**  
**Ausgleichskasse des Kantons Bern**

**Die wichtigsten Änderungen auf den 1. Januar 2021 bei der AHV/IV/EO und den Ergänzungsleistungen zur AHV/IV**  
**Erhöhung der AHV/IV-Renten**  
Die monatliche Altersrente beträgt bei voller Beitragsdauer mindestens CHF 1'195 (bisher 1'185) und höchstens CHF 2'390 (bisher 2'370).  
**Bei Ehepaaren ist die Summe beider Renten auf 150% des Höchstbetrages der Rente für eine Einzelperson begrenzt.** Dies bedeutet, dass die beiden Einzelrenten zusammen auf CHF 3'585 (bisher 3'555) plafoniert werden.  
Die monatliche ganze Invalidenrente beträgt bei voller Beitragsdauer mindestens CHF 1'195 (bisher 1'185) und höchstens CHF 2'390 (bisher 2'370).  
**Erhöhung der Witwen-/Witwerrenten und Waisenrenten**  
Die monatliche Witwen-/Witwerrente beträgt bei voller Beitragsdauer mindestens CHF 956 (bisher 948) und höchstens CHF 1'912 (bisher 1'896).  
Die monatliche Waisenrente beträgt bei voller Beitragsdauer mindestens CHF 478 (bisher 474) und höchstens 956 (bisher 948).  
**Hilflosenentschädigung der AHV**  
Die Hilflosenentschädigung der AHV beträgt pro Monat:  
**2021**  
**bei leichtem Grad** CHF 239  
**bei mittlerem Grad** CHF 598  
**bei schwerem Grad** CHF 956  
**2020**  
**bei leichtem Grad** CHF 237  
**bei mittlerem Grad** CHF 593  
**bei schwerem Grad** CHF 948  
**Hilflosenentschädigung der IV**  
Die Hilflosenentschädigung der IV für Personen, die zu Hause leben, beträgt pro Monat:  
**2021**  
**bei leichtem Grad** CHF 478  
**bei mittlerem Grad** CHF 1'195  
**bei schwerem Grad** CHF 1'912  
**2020**  
**bei leichtem Grad** CHF 474  
**bei mittlerem Grad** CHF 1'185  
**bei schwerem Grad** CHF 1'896  
Für Personen im Heim beträgt die Hilflosenentschädigung ein Viertel der oben genannten Beträge.  
**Ausweitung des Anspruches auf Betreuungsgutschriften der AHV**  
Im Rahmen des neuen Bundesgesetzes über die Verbesserung der Vereinbarkeit von Erwerbstätigkeit und Angehörigenbetreuung wird der Anspruch auf die Betreuungsgutschriften ausgeweitet. Betreuende Angehörige erhalten neu ab dem Jahr 2021 auch dann Gutschriften, wenn die pflegebedürftige Person eine Hilflosenentschädigung leichten Grades bezieht. Auch Lebenspartnerinnen und Lebenspartner haben Anspruch, wenn das Paar seit mindestens fünf Jahren im gleichen Haushalt lebt. Die Erweiterung der Betreuungsgutschriften kann erstmals im 2022 rückwirkend für das Jahr 2021 geltend gemacht werden.  
Die durchschnittlichen jährlichen Krankenkassenprämien im Kanton Bern wurden in den 3 Prämienregionen wie folgt festgesetzt:

Am Ende unseres Regenbogens liegt Holz.  
Der Schatz für jedes Zuhause. holz3.ch

**WICHTIGE MITTEILUNGEN**

In den Wochen 53/2020 (31.12.2020) und 01/2021 (07.01.2021) erscheint kein Anzeiger. Die erste Ausgabennummer im Jahr 2021 erscheint am Donnerstag, 14. Januar 2021.

**Der anzeiger**  
GÜRBETAL LÄNGENBERG  
SCHWARZENBURGERLAND

**Pflege zuhause?**  
ASPS  
unbürokratisch und flexibel  
24 Std. Pikett (auch Sa/So)  
Pflege, Betreuung und Haushalt  
menschlich, kompetent und zuverlässig.  
SPITEX DELTA  
www.spitex-delta.ch 031 721 50 20

**GEMEINDEN**

**BELP**

**Öffnungszeiten über Weihnachten/Neujahr**  
Die Gemeindeverwaltung bleibt über die Festtage vom Donnerstag, 24. Dezember 2020, bis Sonntag, 3. Januar 2021, geschlossen. Ab Montag, 4. Januar 2021, gelten wieder die normalen Schalteröffnungszeiten.  
Bitte beachten Sie, dass die «Tageskarten Gemeinde» für diese Zeit bis spätestens Mittwoch, 23. Dezember 2020, 17 Uhr, abgeholt werden müssen.  
Wir wünschen der Bevölkerung friedvolle Advents- und Weihnachtstage sowie alles Gute im neuen Jahr!  
Belp, im Dezember 2020  
Gemeindeverwaltung Belp

**Finanzplanung 2021 – 2025**

Der Gemeinderat hat im November 2020 den Finanzplan 2020–2025 verabschiedet. Er blickt zuversichtlich auf die Entwicklung der Finanzen bis 2025. In der Kürze:  
– Im allgemeinen Haushalt wird in allen Planjahren ein positives Ergebnis erwartet.  
– Das Eigenkapital steigt weiter an.  
– Die Folgekosten der Investitionen können bis 2025 mit der aktuellen Steueranlage von 1.34 finanziert werden. Detaillierte Erläuterungen finden Sie unter [www.belp.ch](http://www.belp.ch), Rubrik «Aktuelles».  
Gemeindeverwaltung Belp

**Änderung Kehrichtabfuhr am Schössliweg**

Ab 2021 gibt es folgende Änderung der Kehrichtabfuhr am Schössliweg: Die Abfallsammelstellen werden neu jeweils donnerstags (anstelle von Mittwoch) bedient. Die erste Kehrichtabfuhr 2021 findet am Donnerstag, 7. Januar 2021 statt, danach immer wöchentlich jeden Donnerstag.  
Wir danken Ihnen für Ihre Bemühungen und hoffen weiterhin auf eine breite Unterstützung der Bevölkerung.  
Dezember 2020  
Abteilung Bau

**MEIN OFENBAUER**  
berät, plant und baut:  
Cheminées  
Kachel- & Speicheröfen  
Holzkochherde  
Pizzaoefen & Feuerstellen

**peterkeramik**  
Keramik & Ofenbau  
Ofenausstellung  
Hünibach  
Do. ab 13.30–18.00 Uhr  
Fr. ab 10.00–18.00 Uhr  
od. n. Terminvereinbarung  
Thomas Peter  
3635 Uebeschi  
T 033 343 05 00  
www.peterkeramik.ch  
info@peterkeramik.ch

**Der anzeiger**  
GÜRBETAL LÄNGENBERG  
SCHWARZENBURGERLAND

**Belper Wochenmarkt –**

**Regional Einkaufen am Jahreswechsel**  
Der Markt auf dem Dorfplatz ist von 8–12 Uhr an folgenden Tagen offen:  
Samstag, 19. Dezember 2020  
Donnerstag, 24. Dezember 2020  
Donnerstag, 31. Januar 2021  
Samstag, 9. Januar 2021  
Die Marktkommission bedankt sich ganz herzlich für ihre Treue und wünscht allen ein erfolgreiches und glückliches 2021.  
Marktkommission Belp

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**

Gesuchsteller: Sauter Ursula, Gurtenbräueri 82, 3084 Wabern  
Projektverfasser: Renobau Planung + Bauleitung AG, Murifeldweg 2, Postfach, 3000 Bern 16

Bauvorhaben: Ausbau des Dachgeschosses mit einer Lukarne in der südlichen Dachfläche, Einbau von je einer Galerie und einem Zimmer zu den darunter liegenden Wohnungen. Erweitern der Balkone der Südfassade.

Bauart: Die bestehende Massivbauweise wird übernommen. Lukarne in Kupferblechkleidung, Balkonbrüstungen in Glas- konstruktion.

Standort: Schützenweg Nr. 11, auf Gbbl. Nr. 1439, Bauzone W3, Gewässerschutzbereich A, ES II, Koordinaten 2. 604.440/1.193.585.

Ausnahmen: Unterschreiten der minimalen Raumhöhe, BauV Art. 34. Überschreiten der Ausnutzungsziffer, BauR Art. 34. Überschreiten der Gebäudehöhe, BauR Art. 34 (bestehend). Überschreiten der Geschosshöhe, BauR Art. 34 (bestehend). Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen: Entwässerung bestehend im Tennensystem

Auflageort und Einsprache stelle: Abteilung Bau Belp, Güterstrasse 13, PF 64, 3123 Belp

Auflage- und Einsprachefrist: 11. Januar 2021.

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsansprüche sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen. Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 BauG (Ansprüche, die nicht innerhalb der Einsprachefrist angemeldet werden, verirken).  
Belp, 2. Dezember 2020  
Abteilung Bau

**GERZENSEE****Absage Gemeindeversammlung und Anordnung Urnenabstimmung und -wahl**

Wegen der aktuellen Covid-19-Situation sind im Kanton Bern anstelle von Gemeindeversammlungen auch Urnenabstimmungen und -wahlen möglich. Der Gemeinderat macht von dieser Möglichkeit Gebrauch und hat aufgrund des Ansteckungsrisikos die geplante Gemeindeversammlung vom 5. Dezember 2020 abgesagt. Alle stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürger sollen sich an der Urne und mit der Möglichkeit der brieflichen Stimmabgabe zu den Geschäften äussern können. Die kommunale Urnenabstimmung und -wahl findet am Sonntag, 24. Januar 2021 statt.

Am Sonntag, 24. Januar 2021 wird über folgende Geschäfte abgestimmt:

1. Budget 2021 und Festsetzung der Steueranlagen
2. Gemeindeverwaltung; Erhöhung Stellenprozente

Die an der Gemeindeversammlung vom 5. Dezember 2020 vorgesehenen Wahlen (Amtsdauer vom 1.1.2021–31.12.2022) finden ebenfalls an der Urne statt. Es gelten somit die Bestimmungen des Urnenwahlreglements der Einwohnergemeinde Gerzensee.

Zu wählen sind nach dem Mehrheitswahlverfahren (Majorz):

1. VizepräsidentIn der Gemeinde und des Gemeinderates; Nachfolgeward
2. Wahl des externen Revisionsorgans
3. Bildungskommission; Ersatzwahl (1 Mitglied)

Politische Parteien oder Wählergruppen wurden aufgefordert, ihre Wahlvorschläge bis am Freitag, 11. Dezember 2020, 16 Uhr, bei der Gemeindeverwaltung Gerzensee einzureichen.

Innerhalb der vorgeschriebenen Frist sind folgende Nominierungen eingegangen:

**VizepräsidentIn der Gemeinde und des Gemeinderates****Freie politisch unabhängige Wähler Gerzensee (FWG)**

1. Tschannen-Süess Monika, 1958, Rütigässli 16

Da für das Amt des VizepräsidentIn der Gemeinde und des Gemeinderates nicht mehr als ein Wahlvorschlag eingegangen ist, kann der Gemeinderat Monika Tschannen in stiller Wahl für die Amtsdauer vom 1.1.2021–31.12.2022 als gewählt erklären.

**Wahl**

In Anwendung von Art. 49 des Urnenwahlreglements, wird Monika Tschannen im stillen Verfahren als gewählt erklärt. Die auf den 24. Januar 2021 angesetzte Wahl entfällt somit.

**Wahl des externen Revisionsorgans**

1. ROD Treuhand AG, Urtenen-Schönbühl (bisher)

Da für das Amt des Revisionsorgans nicht mehr als ein Wahlvorschlag eingegangen ist, kann der Gemeinderat die ROD Treuhand AG in stiller Wahl für die Amtsdauer vom 1.1.2021–31.12.2022 als gewählt erklären.

**Wahl**

In Anwendung von Art. 49 des Urnenwahlreglements wird die ROD Treuhand AG im stillen Verfahren als gewählt erklärt. Die auf den 24. Januar 2021 angesetzte Wahl entfällt somit.

**Bildungskommission; Ersatzwahl (1 Mitglied)****Schweizerische Volkspartei Gerzensee (SVP)**

1. Bienz Miriam, 1979, Thalgutstrasse 6

**Freie politisch unabhängige Wähler Gerzensee (FWG)**

1. Tschanz Christian, 1984, Schützenfahrstrasse 26

Da für die Ersatzwahl in der Bildungskommission mehr Wahlvorschläge eingegangen sind, als Sitze zu besetzen sind, findet am 24. Januar 2021 eine Wahl statt.

Den in Gemeindeangelegenheiten stimmberechtigten Personen wird das Stimmmaterial gemäss den geltenden gesetzlichen Bestimmungen spätestens 21 Tage vor dem Urnengang per Post zugestellt. Es kann brieflich oder an der Urne abgestimmt werden. Bei der brieflichen Stimmabgabe muss der Stimmrechtsausweis unterschrieben werden. Für die Wahlen wird ergänzend auf die Bestimmungen des Organisationsreglements (OgR) vom 17. Mai 2010 sowie des Urnenwahlreglements vom 15. Juni 1998 verwiesen. Zur Beantwortung von allfälligen Fragen zu den Abstimmungsunterlagen, stehen der Gemeinderatspräsident Ernst Hossmann und Gemeinderat Fabian Zulliger an folgenden Daten auf der Gemeindeverwaltung zur Verfügung:

– Freitag, 8. Januar 2021, 9–11 Uhr

– Montag, 18. Januar 2021, 17–19 Uhr  
Urnenöffnung Gemeindeverwaltung, Spielgasse 1

Sonntag, 24. Januar 2021, 10–12 Uhr  
Letzte Leerung Briefkasten:

Sonntag, 24. Januar 2021, 10 Uhr

**Rechtswahl**

Gegen Beschlüsse, welche an der Urne gefällt werden, kann innert 30 Tagen nach der Abstimmung schriftlich und begründet Beschwerde beim Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland eingereicht werden. In Wahlsachen beträgt die Beschwerdefrist 10 Tage.

Der Gemeinderat

**Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über die Festtage**

Wir machen die Bevölkerung darauf aufmerksam, dass die Gemeindeverwaltung über Weihnachten/Neujahr wie folgt geöffnet sein wird:

Montag, 28. Dezember 2020

von 7.30–11.30 Uhr und 16–18.30 Uhr

Dienstag, 29. Dezember 2020

von 8–11.30 Uhr

Nebst den ordentlichen Feiertagen bleibt die Gemeindeverwaltung am Donnerstag, 24. Dezember 2020 und Donnerstag, 31. Dezember 2020 ebenfalls geschlossen.

Ab Montag, 4. Januar 2021 gelten wieder die normalen Öffnungszeiten.

Wir bitten die Bevölkerung um Kenntnisnahme, danken für das Verständnis und wünschen allen Einwohnerinnen und Einwohnern eine schöne Adventszeit, frohe Festtage und einen guten Rutsch ins Jahr 2021!

Die Gemeindeverwaltung

**GUGGISBERG****Öffnungszeiten über die Feiertage**

Die Gemeindeverwaltung und das Tourismusbüro sind vom **Donnerstag, 24. Dezember 2020 bis Sonntag, 3. Januar 2021 geschlossen.**

**Ab Montag, 04. Januar 2021 sind wir wieder zu den normalen Öffnungszeiten für Sie da.**

Wir wünschen der Bevölkerung eine besinnliche Weihnachtszeit und einen frohen Jahreswechsel.

Guggisberg, im Dezember 2020  
Gemeinderat Guggisberg

**Beschlüsse der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 11. Dezember 2020**

Vorsitz: Versammlungsleiter Stoll Werner  
Anwesend: 98 Stimmberechtigte  
Die Gemeindeversammlung hat folgende Geschäfte beschlossen:

**Traktandum 1: Wahl Protokollführer Gemeindeversammlung**  
Gewählt ist:

Dubach Martina, Lehwil, Heitenried

**Traktandum 2: Gesamterneuerungswahlen**

Gewählt sind:

- a) Versammlungsleiter: Stoll Werner, Bisenfeld, Riffenmatt – bisher
- b) Stellvertretung der Versammlungsleitung: Pürro Hubert, Stutzholzen, Guggisberg – bisher

- c) Gemeindeschreiber: Zbinden Martin, Kalchstätten, Guggisberg – neu

- d) Gemeinderatspräsident: Köpplin Niklaus, Brandelen, Guggisberg – neu

- e) Gemeinderätinnen/Gemeinderat:

Burri Roland, Ried, Riffenmatt – bisher

Wyssbach Barbara, Holzersflüh, Riffenmatt – bisher

Zwahlen Fabian, Dorf, Riedstätt – bisher

Hostettler Bruno, Kappelen, Riffenmatt – neu

Schmied Nathanael, Eigen, Guggisberg – neu

Zbinden Hanspeter, Dorf, Guggisberg – neu

- f) Rechnungsprüfungsorgan: BDO AG, Bern – bisher

**Traktandum 3: Budget 2021**

1. Pro 2021 werden festgesetzt

- a) Ordentliche Gemeindesteueranlage: 1,89

- b) Liegenschaftsteuer: 1,5 ‰ der amtlichen Werte

3. Das Budget der Erfolgsrechnung pro 2021 wird genehmigt.

Guggisberg, 14. Dezember 2020

Gemeinderat Guggisberg

**Kehrichtabfuhr Weihnachten 2020/Neujahr 2021**

Wir bitten die Bevölkerung davon Kenntnis zu nehmen, dass die Kehrichtabfuhr wie folgt festgelegt wird:

**Mittwoch, 23. Dezember 2020**

**Mittwoch, 30. Dezember 2020**

**Hinweis betr. der Bereitstellung von Kehricht**

Der Kehricht ist, soweit möglich, in fest verschnürten Säcken aus offiziell zugelassenem Material zu verpacken.

Die Säcke, Behälter und Gebinde sind **frühstens** am Abend vor und in Abfuhrtag oder **spätestens** am Abfuhrtag bis 07.00 bereitzustellen.

Wir wünschen der Bevölkerung eine schöne Weihnachtszeit und einen frohen Jahreswechsel.

Gemeinderat Guggisberg

**JABERGR****Wahlen Gemeinderat**

In Anlehnung an Art. 44 Abs. 6 des Organisationsreglements wird bekannt gegeben, dass gestützt auf die Publikation vom 13. und 20. August 2020 innert Frist bis am 14. September 2020 keine Wahlvorschläge eingereicht worden sind. Der Gemeinderat hat verschiedene Gespräche geführt und es konnten zwei Kandidaten gefunden werden. Der Gemeinderat schlug Rahel Wälti-Schreyer und Beat Heiniger zur Wahl vor und in Anlehnung an Art. 52 lit. a wurde den Stimmberechtigten eine Frist bis zum 16. November 2020 gewährt um weitere Vorschläge einzureichen. Bis zum Ablauf der Frist sind keine weiteren Vorschläge eingereicht worden.

7.7 ‰ MWST. Mindestgrösse pro Inserat 50 mm.

**Inserat-Kombinationen in der Region:**  
Duo Bern Süd: Der Anzeiger GLS, Anzeiger Konolfingen, Auflage 47 221 Ex.

Kombi Bern West: Der Anzeiger GLS, Laupen Anzeiger, Auflage 31 242 Ex.

Region Bern plus: Der Anzeiger GLS, Anzeiger Region Bern, Konolfingen, Laupen, Aarberg, Fraubrunnen, Auflage 245 973 Ex.

Berner Aare Kombi: Der Anzeiger GLS, Anzeiger Konolfingen, Thuner Anzeiger, Auflage 105 229 Ex.

**Anzeiger-Dokumentation:** Verlangen Sie beim Verlag ein Exemplar mit allen Detailinformationen.

Demnach hat der Gemeinderat die Vorschlägen in stiller Wahl als gewählt erklärt.

**Rechtswahlbelehrung**

Gegen den gemeinderätlichen Beschluss (stille Wahlen) kann innert 10 Tagen Beschwerde beim Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland geführt werden. (Art. 63ff Verwaltungsrechtspflegegesetz; VRPG)

17. Dezember 2020

Der Gemeinderat

**KAUFDORF****Kehrichtabfuhr Weihnachten 2020 /Neujahr 2021**

Wir bitten die Bevölkerung um Kenntnisnahme, dass die Kehrichtabfuhr wie folgt verschoben werden:

Freitag, 25. Dezember auf Donnerstag, 24. Dezember 2020

Freitag, 1. Januar 2021 auf Donnerstag, 31. Dezember 2020

Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins Neue Jahr.

Bauverwaltung Kaufdorf

**KIRCHDORF****Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über die Feiertage**

Aufgrund der bevorstehenden Festtage bleibt die Gemeindeverwaltung Kirchdorf ab Donnerstag, 24. Dezember 2020, 12 Uhr bis Sonntag, 3. Januar 2021 geschlossen.

Ab Montag, 4. Januar 2021 gelten wieder die ordentlichen Öffnungszeiten. Frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Gemeindeverwaltung Kirchdorf

**Baupublikation**

BG Nr.: bbew 556/2020

Bauherrschaft: **Schützengesellschaft Gelterfingen, c/o Ueli Bühlmann**, Eggenhorn 62, 3126 Gelterfingen

Projektverfasserin: Berin GmbH, c/o Ramona Bieri, Fabrikweg 3, 3673 Linden

Bauvorhaben: **Entsorgung altes Kugelfangsystem (Big Bag-Säcke), Anpassung Böschung, Böschungssicherung und Einbau Kugelfangkästen**

Standort: Kirchdorf, Schiessanlage All- mid, 3126 Gelterfingen.

Parzellen-Nr. 553/2, Landwirtschaftszone, Koordinaten 2'606'360/1'187'277, Gewässerschutzbereich üB, belasteter Standort "Schiessanlage"

Beanspruchte Ausnahmen:

- Bauen ausserhalb des Baugebietes (Art. 24ff RPG)

- Nichtforstliche Kleinbauten und Anlagen im Wald (Art. 14 WaV und Art. 35 KwaV)

- Bauen in Waldnähe (Art. 25, 26 und 27 KwaG)

Auflagestelle: Gemeinde-/Bauverwaltung Kirchdorf, Kirchgasse, 3116 Kirchdorf

Einsprachefrist: bis und mit 18. Januar 2021

Einsprache stelle: Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermündigen.

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet im Doppel bei der Einsprache stelle einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich.

Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden können, verirken.

Kollektiveinsprachen und vielfältige oder weitgehend identische Einsprachen haben anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz).

Ostermündigen, 17. Dezember 2020

Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland

**NIEDERMUHLERN****Gemeindeverwaltung – Öffnungszeiten über Weihnachten/Neujahr**

Die Gemeindeverwaltung Niedermuhlern bleibt über die Festtage vom 21. Dezember 2020 bis und mit 3. Januar 2021 geschlossen.

Ab 4. Januar 2021 sind wir gerne zu den gewohnten Öffnungszeiten wieder für Sie da.

Für Ihr Verständnis danken wir bestens und wünschen allen frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Gemeindeverwaltung Niedermuhlern

**RIGGISBERG****Kommissionswahlen, Gesamterneuerungswahlen Legislatur 2021–2024**

Für die Rechnungsprüfungskommission, die Baukommission sowie die Schulkommission finden an der Gemeindeversammlung im Februar 2021 Wahlen statt. Die Kommissionen werden mit Bürgerinnen und Bürgern aus allen Ortsteilen besetzt. In die Kommissionen können die in eidgenössischen Angelegenheiten stimmberechtigten gewählt werden. Die Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission müssen zudem nach den Bestimmungen

der kantonalen Gemeindeverordnung befähigt sein.

Damit die Wahlvorschläge in der Riggisberger Info veröffentlicht werden können, bitten wir um Mitteilung der Kandidatinnen und Kandidaten an die Gemeindeverwaltung Riggisberg, [gemeinde@riggisberg.ch](mailto:gemeinde@riggisberg.ch), bis am 23. Dezember 2020. Weitere Wahlvorschläge können jedoch auch noch an der Gemeindeversammlung unterbreitet werden.

Der Gemeinderat

**Öffnungszeiten Weihnachten/Neujahr**

Sämtliche Büros der Gemeindeverwaltung bleiben vom Donnerstag, 24. Dezember 2020 bis und mit Montag, 4. Januar 2021 (Migration EDV) geschlossen. Ab Dienstag, 5. Januar 2021 gelten wieder die normalen Öffnungszeiten.

In dringenden Notfällen wie z. B. Wasserleitungsbruch etc. rufen Sie die Nummer 031 808 01 33 an und hören die Ansage. Ein Pikettendienst ist eingerichtet.

Wir wünschen allen frohe Festtage und einen guten Rutsch ins 2021!

Gemeindeverwaltung Riggisberg

**Bibliothek**

Aufgrund des Bundesratbeschlusses vom 11.12.20 (Sperrstunde um 19 Uhr) hat die Bibliothek neu am Freitag von 17–19 Uhr geöffnet.

Öffnungszeiten während den Winterferien (24.12.2020–11.1.2021)

Mittwoch, 30. Dezember 2020:

9–11 Uhr

Mittwoch, 6. Januar 2021:

9–11 Uhr

Freitag, 8. Januar 2021:

17–19 Uhr

An Weihnachten und am Neujahrstag bleibt die Bibliothek geschlossen.

Ab 11. Januar 2021 gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag: 15 bis 17 Uhr

Mittwoch: 9 bis 11 Uhr

Donnerstag: 15 bis 17 Uhr

Freitag: 17 bis 19 Uhr

Wir danken unseren Leserinnen und Lesern für die Treue und das Vertrauen, das uns während des vergangenen Jahres entgegengebracht wurde und wünschen allen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr. Bleiben Sie gesund!

Das Bibliotheksteam

**Gewährleistung eines einwandfreien Winterdienstes**

Die Wegmeister der Gemeinde Riggisberg sind stets bestrebt, einen einwandfreien Winterdienst zu gewährleisten. Damit die Winterdienstarbeiten ohne grössere Beeinträchtigungen durchgeführt werden können und um einen reibungslosen Winterdienst zu garantieren, ist die Gemeinde auf das Verständnis und die Rücksichtnahme der Einwohner angewiesen. Leider wurde in den letzten Jahren mehrfach festgestellt, dass die Durchfahrt der Schneeräumungsfahrzeuge durch abgestellte Fahrzeuge auf Trottoirs erschwert oder verhindert wird. Leider ist es dadurch unseren Mitarbeitern nicht möglich, an diesen «zugeparkten» Stellen den Schnee einwandfrei zu räumen. Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass durch Schneehaufen behinderte oder eingeschlossene Fahrzeuge selbst und auf eigene Kosten vom Fahrzeughalter freigeschaufelt werden müssen. Wir bitten Sie daher inständig, keine Fahrzeuge auf den Trottoirs abzustellen, damit eine einwandfreie Schneeräumung sichergestellt werden kann. Für Schäden an unrechtmässig parkierten Fahrzeugen wird keine Haftung übernommen. Gleichzeitig machen wir darauf aufmerksam, dass die Strassenanröscher für die Schneeräumung im Bereich ihres Strassenanschlusses selber verantwortlich sind und der Schnee nicht im öffentlichen Bereich abgelagert werden darf.

Bau und technische Dienste  
Riggisberg

**Baupublikation****Bauherrschaft: Andres Brönnimann, Muristrasse 20, 3132 Riggisberg**

Projektverfasser: GLB Genossenschaft, Michael Gerber, Schüpbachstrasse 26, 3543 Emmenmatt

Bauvorhaben: Erweiterung Milchviehstall mit Jauchegrube

Standort: Muristrasse 31, Riggisberg, Parzellen Nrn. 589, 94, Zone: Landwirtschaftszone

Koordinaten: 2'601'454 / 1'184'273;

2'601'390 / 1'184'302

Gewässerschutzmassnahmen: Gewässerschutzbereich üB, die Grundstückentwässerung erfolgt im Trennsystem. Das Regenabwasser wird versickert.

Ausnahmen:

## FRISCHE KOCH-IDEE VON IHREM VOLG



### Das heutige Rezept: Fruchtiger Wintersalat

für 4 Personen

- 1 Mango
- 1 Avocado
- 1 Rande, gekocht
- 4 Feigen, getrocknet
- 2 EL Pommel-Essig
- 2 EL Sonnenblumenöl
- 2 TL Senf
- 200 g Nüsslisalat, gewaschen, gerüstet
- Salz
- Pfeffer

#### Zubereitung

1. Mango schälen, in Würfel schneiden und in eine Schüssel geben. Avocado halbieren, mit einem Esslöffel aus der Schale holen, Avocado und Rande in kleine Würfel schneiden und beides zu den Mangowürfeln geben.
2. Feigen klein hacken. Mit Essig übergossen und etwas quellen lassen. Öl und Senf dazugeben und zu einer sämigen Sauce verrühren.
3. Sauce mit Feigen und Nüsslisalat in die Schüssel geben, alles gut mischen. Schön anrichten und sofort servieren.

Weitere Rezepte finden Sie auf [www.volg.ch/rezepte/](http://www.volg.ch/rezepte/)

Zubereitung: 45 Min.



# FROHE FESTTAGE UND EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR

#### Öffnungszeiten Festtage

MO	21.12.20	08.00 – 12.00 / 14.00 – 18.30
DI	22.12.20	08.00 – 12.00 / 14.00 – 18.30
MI	23.12.20	08.00 – 12.00 / 14.00 – 18.30
DO	24.12.20	07.30 – 16.00 durchgehend geöffnet
FR	25.12.20	geschlossen
SA	26.12.20	geschlossen
SO	27.12.20	geschlossen
MO	28.12.20	08.00 – 12.00 / 14.00 – 18.30
DI	29.12.20	08.00 – 12.00 / 14.00 – 18.30
MI	30.12.20	08.00 – 12.00 / 14.00 – 18.30
DO	31.12.20	07.30 – 15.00 durchgehend geöffnet

**Betriebsferien**  
FR 1. bis und mit Mittwoch 13. Januar 2021.

Hinterer Gasse 17 | 3132 Riggisberg | T 031 809 02 20  
Mittelstrasse 1 | 3123 Belp | T 031 812 20 36  
info@schwander-metzg.ch | schwander-metzg.ch



#### Schalteröffnungszeiten über die Festtage

Donnerstag, 24. Dezember 2020 bis 12 Uhr geöffnet  
Freitag, 25. Dezember 2020 geschlossen  
Montag, 28. Dezember 2020 normale Öffnungszeiten

Donnerstag, 31. Dezember 2020 bis 12 Uhr geöffnet  
Freitag, 1. Januar 2021 geschlossen  
Montag, 4. Januar 2021 normale Öffnungszeiten

Selbstverständlich stehen Ihnen unsere Bancomate in Rüeggisberg und Zimmerwald sowie das EKR NetBanking und die EKR App jeden Tag rund um die Uhr zur Verfügung.

Wir danken unserer Kundschaft herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen und freuen uns auf eine weiterhin angenehme Zusammenarbeit im 2021.

Ihre Ersparniskasse Rüeggisberg Genossenschaft

Hauptsitz: Dorfstrasse 19, 3088 Rüeggisberg, Tel. +41 31 808 17 77  
Filiale: Kirchstrasse 5, 3086 Zimmerwald, Tel. +41 31 808 17 17  
[www.ekr.ch](http://www.ekr.ch), [info@ekr.ch](mailto:info@ekr.ch)

051500J

031 536 03 79

### GANTRISCH STOREN

Gantrisch Storen GmbH  
Björn Häfliger  
Güterstrasse 5  
3150 Schwarzenburg  
info@gantrischstoren.ch  
www.gantrischstoren.ch

- Sonnenstoren/Stoffersatz
- Rolläden/Rolltore
- Lammellenstoren
- Fensterläden
- Insektenschutz
- Plissees

Montage, Service und Reparaturen

zu verkaufen  
**trockenes Cheminée- und Brennholz.**  
Schnittlängen nach Wunsch.  
Telefon 031 731 03 62

**Zahn-Prothesen**  
Reparaturen

preiserwert schnell kompetent  
Notfalldienst! Tel. wird umgestellt  
perfekte schöne Zähne  
Frohe Festtage 24h Notfalldienst!

Stephan Müller dipl. Zahntechniker  
Bern Brunnenmattstrasse 48 Tel. 031 371 58 58  
Zollikofen Kreuzstrasse 4 Tel. 031 911 10 12  
www.muller-zahntechnik.ch *Rufen Sie mich an, ich bin gerne für Sie da*

Bezahle für  
**Abbruch- und Unfallwagen**  
Occasion-Autos  
Kaufen wir bar

**Messertli**  
Autoverwertung  
Gürbetal GmbH

3126 Kaufdorf,  
Tel. 031 809 06 16

020339J

**Bigler** Gipser und Maler AG Thun

Hauptsitz Thun  
Tel. 033 223 38 48  
office.thun@biglerag.thun

Filiale Riggisberg  
Grabenstrasse 30  
pe\_frei@bluewin.ch

Herzlichen Dank an unsere Kunden, Geschäftspartner und Freunde für die gute und erfolgreiche Zusammenarbeit, für Ihr Vertrauen und Ihre Treue.  
Wir wünschen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

Filiale Riggisberg – Peter Frei – 079 712 10 66

051669J

**Stucki's**  
Früchte & Gemüse

Hubmatt 41, 3116 Nofen  
031 781 05 03

**Märktstand in Riggisberg**  
Hintere Gasse 5, (Südseite)

Wir sind für Sie da...am

**Samstag, 19. Dezember**  
**Dienstag, 22. Dezember**  
**Donnerstag, 24. Dezember**  
**Dienstag, 29. Dezember**

Ab Dienstag, 12. Januar wieder dienstags und samstags  
**jeweils 8.30 – 11.00 Uhr**

Vielen Dank für Ihre Treue!  
Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und ein glückliches neues Jahr!

Fam. Stucki und Team

051673J

**Brenn- u. Cheminéeholz**  
Verkauf, Brennholzservice

Th. Wenger, Förster, 3663 Gurzelen  
Telefon 033 345 52 77/079 375 81 51  
kuenzi.wenger@bluewin.ch

051618J

**Restaurant Bütschelegg**

**Metzgete**  
Uf der Bütschelegg  
Chömit verby cho gniesse

Restaurant Bütschelegg  
3088 Oberbütschel.  
031 80903 24  
welcome@buetschelegg.ch  
www.buetschelegg.ch  
Im Sommer täglich geöffnet  
November bis März am Donnerstag geschlossen

Das Ausflugsziel auf dem Längenberg!

051691J

**Gemeindepräsident von Thurnen**  
**Urs Haslebacher**

**Zur Wahl empfohlen von den ehemaligen Präsidenten:**  
**Peter Guggisberg Hansueli Brönnimann**  
**Christian Kneubühl Fritz Harri Hans Rytz**

Geht wählen!  
Jede Stimme zählt!

SVP THURNEN

SCHWEIZER QUALITÄT  
SVP  
Die Partei des Mittelstandes

051646J

**Gasser-Balsiger Recycling**  
Ihr Partner für Wiederverwertung

Gelterfingen | 031 819 33 32 | [www.gasser-recycling.ch](http://www.gasser-recycling.ch)

Donnerstag 24.12. 2020	08:00-12:00	Nachmittag geschlossen
Montag 28.12. 2020	08:00-12:00	13:30-17:30
Donnerstag 31.12. 2020	08:00-12:00	Nachmittag geschlossen
Montag 04.01. 2021	08:00-12:00	13:30-17:30

050758J

**R O D E R O P T I K**

Bahnhofstr. 11 · CH-3123 Belp · Tel. 031 819 21 81 · [www.roderoptik.ch](http://www.roderoptik.ch)

Sie haben Ihren Stil,  
wir die passende Brille.

gutsehen  
gutausssehen

VARILUX

047727J

schriftlich und begründet beim Regier...
Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen



RÜMLIGEN

Protokoll der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 14. Dezember 2020; Auflage
Das Protokoll der ordentlichen Gemein...

Kommissionswahlen, Gesamterneuerungswahlen Legislatur 2021-2024
Für die Rechnungsprüfungskommission...

Der Gemeinderat Rümligen
Für die Rechnungsprüfungskommission...

Gemeindeverwaltung ab 23. Dezember 2020 geschlossen
Der Schalter der Gemeindeverwaltung...

Gemeindeverwaltung Riggisberg
Die Büros der Gemeindeverwaltung blei...



RÜEGGISBERG

Gemeindeverwaltung - Schliessung über die Festtage
Die Büros der Gemeindeverwaltung blei...

Baupublikation
BG Nr.: bbew 440/2020
Bauherrschaft/Projektverfasser:

Teilweise Sanierung und Umnutzung Lager/Schopf zur hobbyässigen Tierhaltung. Erstellen einer Umzäunung. Erstellen eines Ententeiches.
Standort: Rüeggisberg, Baumgartenstrasse 3, 3088 Niederbütschel...

Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland
Ostermundigen, 17. Dezember 2020

6. Abrechnung Verpflichtungskredit GEP Massnahmen - Orientierung
Die Abrechnung der GEP-Massnahmen...

7. Verschiedenes
- Das Engagement zugunsten der Gemein...

Festtage 2020
Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Regionale Tierkadaversammelstelle Schwarzenburg
Wir bitten die Bevölkerung Schwarzen...

Dorfburgergemeinde Albligen
Infolge der aktuellen Corona-Situation...



SCHWARZENBURG

Ordentliche Versammlung von Montag, 28. Dezember 2020, abgesagt.
Albligen, 14. Dezember 2020

Schalteröffnungszeiten über die Festtage 2020/2021
Die Schalter der Gemeindeverwaltung...

Regionaler Tierkadaversammelstelle Schwarzenburg
Wir bitten die Bevölkerung Schwarzen...

Sammelstelle Pöschen
Wir bitten die Bevölkerung um Kenntnis...

Samstag, 26. Dezember 2020
Donnerstag, 31. Dezember 2020
Samstag, 2. Januar 2021
Ab Donnerstag, 7. Januar 2021 steht...

Bau- + Gewässerschutzpublikation
Bauherrschaft: Käseeregenossenschaft...

Erweiterung Käseerei im EG, Umbau Fabrikationsraum EG/UG und be-stehender Keller EG, Anpassung/Erneuerung Haustechnik für Fabrikation...

Beanspruchte Ausnahmen:
- Unterschreiten des minimalen Strassenabstandes...

Bei allenfüllen Kollektiveinsprachen ist anzugeben, wer befugt ist die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten...



THURNEN

Majorzwahl für das Gemeindepräsidium vom 20. Dezember 2020
Für die Gemeindepräsidiums-Wahl sind...

Öffnungszeiten über die Festtage der Gemeindeverwaltung
Das Gemeindehaus bleibt über die Fest...

Kehrichtabfuhr über die Festtage
Die Kehrichtabfuhr vom Freitag, 25. Dezember 2020 wird auf Donnerstag, 24. Dezember 2020 verschoben.



TOFFEN

Beschlüsse der Gemeindeversammlung vom Montag, 7. Dezember 2020
An der Gemeindeversammlung vom Montag, 7.12.2020, waren 54 stimmberechtig...

- Traktandum 1: Gesamterneuerungswahl Rechnungsprüfungsorgan: Wahl Rechnungsprüfungsorgan (RPK)
- Bigler Anita
- Dubach Urs
- Kaufmann HKG
- Mäder Daniela
- Stübi Hanspeter
- Lindenweg 5

Traktandum 2: Betriebs- und Gestaltungskonzept (BGK) Dorfzentrum, Auslösung Phase 3: Nachkredit zur Aufstockung des Verpflichtungskredites (für Projektierung)
Der Ausarbeitung des Bauprojektes (Phase 3 = Ausarbeitung Bauprojekt Strasse und Werke; Projektleitung und -begleitung) hat der Souverän zugestimmt.

- 1. Der Ausarbeitung des Bauprojektes und damit der Auslösung der Phase 3 wird zugestimmt (51 Ja-Stimmen, 2 Nein-Stimmen und 1 Enthaltung).
2. Ein Nachkredit von 220'000 Franken wird genehmigt und freigegeben (51 Ja-Stimmen, 2 Nein-Stimmen und 1 Enthaltung).
3. Der Gemeinderat wird zum Vollzug ermächtigt (51 Ja-Stimmen, 2 Nein-Stimmen und 1 Enthaltung).

Traktandum 3: Kaufdorfstrasse; Ersatz Wasser- und Abwasserleitung sowie Teilersatz Strassenbelag: Verpflichtungskredit
Die Kaufdorfstrasse muss saniert werden. Die Sanierungsarbeiten umfassen sowohl das Trink- und Löschwassernetz...

- 1. Ein Verpflichtungskredit von 924'200 Franken wird genehmigt und freigegeben (52 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme und 1 Enthaltung).
2. Das Ressort Infrastruktur wird zum Vollzug ermächtigt (52 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme und 1 Enthaltung).

Traktandum 4: Zustandsaufnahme privater Abwasseranlagen (ZpA): Nachkredit
Die Gemeinde Toffen bezieht das Trinkwasser unter anderem aus dem Grundwasser. Mit periodischen Kontrollen soll verhindert werden, dass Fäkalien oder andere Schadstoffe den Boden und das Grundwasser verunreinigen.

- 1. Ein Nachkredit von 379'800 Franken wird genehmigt und freigegeben (52 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen).
2. Das Ressort Infrastruktur wird zum Vollzug ermächtigt (54 Ja-Stimmen, ohne Gegenstimme).

Traktandum 5: Budget 2021: Genehmigung
1. Genehmigung Steueranlage für die Gemeindesteuern mit dem 1,60-fachen der gesetzlichen Einheitsätze (unverändert) -> einstimmiger Beschluss.
2. Genehmigung Steueranlage für die Liegenschaftssteuern mit 1,00 Promille vom amtlichen Wert (unverändert) -> einstimmiger Beschluss.

STELLENMARKT

**SPITALRIGGISBERG**  
INSELGRUPPE

Das zur Insel Gruppe gehörende Spital Riggisberg leistet mit seinem breiten Grundversorgungsangebot, ausgewählten Spezialgebieten und eigenem Rettungsdienst einen wichtigen Beitrag zur medizinischen Grundversorgung in der Region.

**Spital Riggisberg**  
**Facility Services**  
Eintritt per 01.08.2021  
Befristet für 3 Jahre

**Lehrstelle als  
Fachfrau/-mann Hauswirtschaft EFZ**  
100%

Das Spital Riggisberg leistet mit seinem breiten Grundversorgungsangebot, seinen ausgewählten Spezialgebieten und eigenem Rettungsdienst einen wichtigen Beitrag zur medizinischen Grundversorgung in der Region.

**Deine Herausforderung**

Als Fachfrau/-mann Hauswirtschaft arbeitest du mit der täglichen Reinigung und Grundreinigung, erledigst interne Transporte und arbeitest in der hauseigenen Wäscherei. Du wirst während deiner Ausbildung in verschiedenen Bereichen wie zum Beispiel in unserer Cafeteria und in der Küche eingesetzt. Du arbeitest dabei sowohl im Hintergrund wie auch an der Front und immer eng zusammen mit Personen aus anderen Berufsgruppen. Deine Ausbildung ist sehr vielfältig und abwechslungsreich, wodurch du dir ein breites Know-How aneignen kannst.

**Dein Profil**

- Abgeschlossene Real- oder Sekundarschule
- Gute mündliche und schriftliche Deutschkenntnisse (B1)
- Freude an praktischer Arbeit
- Zuverlässig, kontaktfreudig und teamorientiert
- Sinn für Ordnung, hygienebewusst und belastbar

**Unser Angebot**

- Interessante und abwechslungsreiche Ausbildung
- Ein motiviertes Team mit engagierten Berufsbildnern

**Kontakt**

Weitere Auskünfte erteilt dir gerne Daniel Godel, Gruppenleiter Reinigung, Telefon +41 31 808 73 10

Gerne erwarten wir Ihre vollständige Online-Bewerbung  
[www.inselgruppe.ch/jobs](http://www.inselgruppe.ch/jobs), Kennziffer 1009.6/21

**GEMEINDE  
KIRCHDORF**

Die Ausstrahlung unserer Gemeinde ist uns wichtig und trägt einen wesentlichen Beitrag zum Wohl unserer Bürgerinnen und Bürger bei. Für die kompetente Pflege, in und um die Gemeindeliegenschaften, suchen wir engagiertes und motiviertes Personal.

Ein oder eine  
**Mitarbeitende/r Liegenschaft-  
ten Aussenbereich (40 %)**

**Ihre Aufgaben**

- Pflege von Grün- und Freiflächen im Friedhof
- Umgebungsarbeiten inklusive Winterdienst bei den Gemeindeliegenschaften
- Mitarbeit Gebäudeunterhalt im Aussenbereich und bei den jährlichen Grundreinigungen der Gemeindeliegenschaften

**Ihr Profil**

- Ausbildung als Gärtner oder verwandter Beruf
- handwerkliches Geschick, exakte und gewissenhafte Arbeitsweise
- Teamfähigkeit und Bereitschaft Verantwortung zu übernehmen
- hohe Selbstständigkeit und Flexibilität bei der Arbeitsplanung

**Wir bieten**

- Interessantes und vielseitiges Aufgabengebiet in kleinem Team
- Flexible Arbeitszeiten
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen

und eine  
**Reinigungsfachkraft (ca. 10 %)**

für die Mitarbeit bei wöchentlichen Unterhaltsreinigungen und jährlichen Grundreinigungen in den Gemeindeliegenschaften

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

Dann senden Sie Ihr Bewerbungsdossier an die Gemeindeverwaltung Kirchdorf zu Händen Personalausschuss, Kirchgasse 2, 3116 Kirchdorf. Bei Fragen zu den beiden Stellen steht Ihnen der Chef Hauswartung Beat Mani, unter Tel. 031 780 00 18, zur Verfügung.

**GEMEINDE  
KIRCHDORF**

Die Einwohnergemeinde Kirchdorf mit den Ortsteilen Gelterfingen, Kirchdorf, Mühledorf und Noflen sucht per 1. April 2021 oder nach Vereinbarung eine/n

**Mitarbeiter/in Werkhof**  
(80 - 100 %)

**Ihre Aufgaben**

- Allgemeine Arbeiten im Werkhofteam wie Strassen- und Wanderwegunterhalt, Einsatz im Winterdienst
- Unterhalt von öffentlichen Anlagen (Grünanlagen, Badestellen, Bäche, Brunnen, Bänke und Grillplätze etc.)
- Unterhalt und Instandhaltungsarbeiten an Abwasseranlagen und Anlagen der Wasserversorgung sowie an Maschinen und Geräten
- Stellvertretung des Chefs Werkhof

**Ihr Profil**

- Ausbildung als Fachmann Betriebsunterhalt mit Schwerpunkt Werkhof oder abgeschlossene Berufslehre im Baugewerbe (z. B. Strassenbau, Maurer) oder verwandte Ausbildung
- handwerkliches Geschick, exakte und gewissenhafte Arbeitsweise
- gute Gesundheit, körperlich robust
- Teamfähigkeit und Bereitschaft Verantwortung zu übernehmen
- Besitz des Führerausweises Kat. B
- Wohnsitznahme im Gemeindegebiet oder in der näheren Umgebung
- Bereitschaft Einsätze ausserhalb der geregelten Arbeitszeit (z. B. Winterdienst) zu leisten

**Wir bieten**

- Interessantes und vielseitiges Aufgabengebiet in kleinem Team
- 42-Stunden-Woche

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

Dann senden Sie Ihr Bewerbungsdossier **bis spätestens 11. Januar 2021** an die Gemeindeverwaltung Kirchdorf zu Händen Personalausschuss, Kirchgasse 2, 3116 Kirchdorf. Bei Fragen steht Ihnen Gemeindeschreiber Peter Blatti, unter Tel. 031 780 00 10, zur Verfügung.

**Raumpflegerin gesucht 50 %**  
Arbeitsort Flamatt, Bewerbung an  
**Doka Clean GmbH**,  
Herrenmatstrasse 5, 3175 Flamatt  
[Info@dokagmbh.ch](mailto:Info@dokagmbh.ch)

Der erfolgreiche Weg zu besseren Noten:

**Einzelnachhilfe** – zu Hause –  
für Schüler, Lehrlinge, Erwachsene

durch erfahrene Nachhilfelehrer in allen Fächern.  
Für alle Jahrgangsstufen.

Telefon 031 311 90 40  
[www.abacus-nachhilfe.ch](http://www.abacus-nachhilfe.ch)



**GEMEINDE  
RIGGISBERG**



Riggisberg ist eine lebendige Gemeinde mit rund 3'000 Einwohner\*innen nach der Fusion mit der Gemeinde Rümli per 01.01.2021. Die Gemeinde ist mit ihrem vielfältigen Angebot ein attraktiver Wohn- und Arbeitsort. Als regionales Zentrum erbringen wir unsere Dienstleistungen unter anderem auch für umliegende Gemeinden.

Wir suchen per 1. Januar 2021 oder nach Vereinbarung  
eine\*n

**Verwaltungsangestellte\*n Finanzen (80 %)**

Das komplette Stelleninserat finden Sie unter  
[www.riggisberg.ch/+FV](http://www.riggisberg.ch/+FV)

**BAUR**  
Insektenschutz AG

Damit wir unsere Kunden in der Region auch in Zukunft mit perfekten und individuellen Insektenschutzlösungen begeistern können, suchen wir eine/n

**Schreiner/in / Fensterbauer/in**

- Fertigung von Insektenschutzgittern in unserer Werkstatt
- selbständige Montage von Insektenschutzgittern
- Beratung, Ausmassen und Verkauf von Insektenschutzsystemen

**Wir erwarten:**

- abgeschlossene Ausbildung oder mehrjährige Erfahrung im Holz-, Rolladen-, Storen- oder Fensterbau
- freundliches und gepflegtes Auftreten
- ideales Alter: ca. 25 - 45 Jahre
- Interesse an einer langjährigen Anstellung

**Wir bieten:**

- ein aufgestelltes und motiviertes Team
- eigenes Servicefahrzeug & flexible Arbeitszeiten
- attraktive Anstellungsbedingungen

**Interessiert?**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an: [info@baur-uttigen.ch](mailto:info@baur-uttigen.ch)  
Andreas Holzer steht Ihnen für Fragen unter 077 505 97 49 gerne zur Verfügung.

**Baur Insektenschutz AG • Eichenweg 11 • 3628 Uttigen**  
**[www.baur-uttigen.ch](http://www.baur-uttigen.ch) • [info@baur-uttigen.ch](mailto:info@baur-uttigen.ch) • Tel. 033 345 07 77**

**RE MUND**  
HOLZBAU | SCHREINEREI | KÜCHEN

Die Remund Holzbau AG baut seit über 150 Jahren auf Qualitätsprodukte, baut Häuser und erstellt Lebensräume mit Holz. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n motivierte/n

**ZIMMERMANN / ZIMMERIN**

**Aufgabenbereich**

Produktions-, Aufrichte- und Montagearbeiten von Holzsystembauten aller Art, konventionellen Holzbauarbeiten und anspruchsvollen Um- und Anbauten  
Mitarbeit bei denkmalgeschützten Sanierungen

**Sie bieten**

Abgeschlossene Berufslehre als Zimmermann/EFZ  
Zuverlässige und selbständige Arbeitsweise  
Freude und Leidenschaft für den Holzbau  
Teamfähigkeit und Eigeninitiative

**Wir bieten**

Vielfältige und abwechslungsreiche Holzbauprojekte  
Angenehme Arbeitsumgebung in einem jungen Team  
Moderner Arbeitsplatz mit attraktiven Anstellungsbedingungen  
Interessante Entwicklungsmöglichkeiten

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, online oder offline.

Remund Holzbau AG, Güterstrasse 20, 3150 Schwarzenburg,  
Matthias Remund, [matthias@remund-holzbau.ch](mailto:matthias@remund-holzbau.ch)

[remund-holzbau.ch](http://remund-holzbau.ch) 3150 Schwarzenburg - 031 734 22 00

**HERZOG**

**Projektleiter/in 100%**

**Deine Aufgaben**

- Eigene Projekte führen von der Arbeitsvorbereitung, Bauausführung bis zur Rechnungsstellung.
- Architekten und Bauherren fachlich beraten.
- Konstruktionslösungen erarbeiten sowie Produktionspapiere mit moderner 3D-Software (PointLine CAD) erstellen.
- Projektentwicklung überwachen und alle am Projekt beteiligten Personen koordinieren.

**Dein Profil**

- Du bringst eine Grundausbildung als Schreiner EFZ mit und eine Weiterbildung im Bereich AVOR oder Projektleitung mit einigen Jahren Berufserfahrung.
- Du überzeugst mit deinen herausragenden Soft Skills, wie Belastbarkeit, Dienstleistungsbewusstsein und Eigeninitiative.
- Du beeindruckst bei der Kontaktpflege mit deinem souveränen und gepflegten Erscheinungsbild.

**Deine Zukunft**

- Eine Anstellung in einem soliden und zukunftsorientierten Unternehmen.
- Spannende Aufgaben mit Entwicklungsperspektive, Verantwortung und den entsprechenden Kompetenzen in einem familiären und dynamischen Umfeld.

Interessiert? Dann sende deine Bewerbungsunterlagen noch heute an Kathrin Batos, Personalleiterin. Technische Fragen? Christoph Schmied, Bereichsleiter Schreinererei, hilft dir gerne weiter.

**HERZOG Bau und Holzbau AG**, Flugbrunnenstrasse 30, 3066 Stettlen  
Telefon 031 330 40 70, [info@herzogbau.ch](mailto:info@herzogbau.ch), [www.herzogbau.ch](http://www.herzogbau.ch)

**Die  
Spezialisten  
am Bau**

**Energie Belp**

WIR VERSORGEN DIE REGION!

**Öffnungszeiten über Weihnachten**

Donnerstag	24. Dezember 2020	geschlossen (Heilig Abend)
Freitag	25. Dezember 2020	geschlossen (Weihnachtstag)
Samstag	26. Dezember 2020	geschlossen (Stephanstag)
ab Montag	28. Dezember 2020	normale Öffnungszeiten

**Öffnungszeiten über Silvester/Neujahr**

Donnerstag	31. Dezember 2020	geschlossen (Silvester)
Freitag	1. Januar 2021	geschlossen (Neujahr)
Samstag	2. Januar 2021	geschlossen (Berchtoldstag)
ab Montag	4. Januar 2021	normale Öffnungszeiten

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr!

Team Energie Belp

Im Störfall sind wir für Sie da!  
24h-Pikettdienst 031 818 82 80

3. Genehmigung Budget 2021 bestehend aus (53 Ja-Stimmen und eine Enthaltung):

- a Gesamthaushalt:  
Aufwandüberschuss  
CHF 643 100.–
- b Allgemeiner Haushalt:  
Aufwandüberschuss  
CHF 658 950.–
- c SF Wasserversorgung:  
Aufwandüberschuss  
CHF 20 100.–
- d SF Abwasserentsorgung:  
Aufwandüberschuss  
CHF 22 350.–
- e SF Abfallentsorgung:  
Ertragsüberschuss  
CHF 58 300.–

#### Rechtspflege und Protokoll

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen und in Wahlsachen innert 10 Tagen nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermündigen, einzureichen (Artikel 63 ff Verwaltungsrechtspflegegesetz VRPG). Das Protokoll der Gemeindeversammlung liegt vom 21.12.2020 bis zum 11.01.2021 bei der Gemeindeverwaltung öffentlich auf. Während der Auflage kann beim Gemeinderat schriftlich und begründet Einsprache erhoben werden. Der Gemeinderat entscheidet über Einwendungen oder Einsprachen. Die Protokollgenehmigung obliegt dem Gemeinderat.

8. Dezember 2020  
Die Gemeindegeschreiberin

#### Ein grosses DANKESCHÖN!

Sie wirken als Mitglied des Gemeinderates, einer ständigen bzw. nicht ständigen Kommission oder als Funktionärin/Funktionär? Sie unterrichten an der Schule Toffen oder sind Sie bei der Gemeinde Toffen angestellt? Ohne Sie könnte die Gemeinde nicht funktionieren. Sie stellen Ihr Fachwissen und -können zur Verfügung. Dies wird sehr geschätzt. Auf diesem Weg sage ich DANKE! Schön dürfen wir auf Sie zählen.

Frohe Festtage und alles Gute im 2021 – bleiben Sie gesund!

Ruth Rohr, Gemeindepräsidentin

#### Öffnungszeiten über Weihnachten und Neujahr

Über die Feiertage gelten besondere Schalteröffnungszeiten. Gerne sind wir für Sie da:

Montag und Mittwoch, 21. und 23. Dezember 2020: ganzer Tag  
Montag und Mittwoch, 28. und 30. Dezember 2020: ganzer Tag  
Am 22., 24., 25., 29. und 31. Dezember 2020 sowie am 1. Januar 2021 bleiben die Schalter geschlossen.

Gerne sind wir ab 4. Januar 2021 wieder für Sie da! Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und alles Gute im neuen Jahr – bleiben Sie gesund!

Die Gemeindegeschreiberin

#### Bau- und Gewässerschutzpublikation

Gesuchsteller: Hänni Sicherheitstechnik AG, Rosmarie Hänni, Lehnweg 1, 3123 Belp

Projektverfasser: Schweyer + Marti AG, Marc Marti, Bernstrasse 35, 3114 Wichtrach  
Bauvorhaben: Neubau Doppelfamilienhaus, 2-geschossig mit Dachausbau und Unterkellerung

Standort: Asterweg 4 + 6, 3125 Toffen, Parz. 999

Nutzungszone: UeO ZPP Nr. 4 «Gartenstrasse», Wohnzone W2

Bauart und Baumaterialien: Beton/Verputz/beige-gelb/Satteldach Ziegel braun engobiert

Schmutzwasser: Anschluss an die bestehende ARA-Leitung

Auflageort und Einsprache Stelle: Bauverwaltung Toffen, Bahnhofstrasse 1, 3125 Toffen

Auflage- und Einsprachefrist: 8. Januar 2021

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Toffen, 7. Dezember 2020

Namens der  
Gemeinde-Baupolizeibehörde:  
Bauverwaltung Toffen



#### WALD

#### Neue Ressortzuteilungen im Gemeinderat ab 1. Januar 2021

Neuenschwander Christian  
Gemeindepräsident, Präsidiales,  
Bauwesen, Umwelt und Betriebe  
Brandt Eric  
Vizepräsident, Finanzen  
Funke Christine  
Soziale Wohlfahrt  
Lacher Peter  
Öffentliche Sicherheit  
Staub Peter  
Bildung und Kultur

Gemeinderat Wald

#### Ergebnis der Urnenabstimmung vom 13. Dezember 2020

Anzahl Stimmberechtigte: 888  
Stimmbeteiligung: 43.92 %  
1. Budget 2021; Genehmigung;

Festsetzung der Steueranlage und der Liegenschaftsteuer  
Gesamtzahl der eingelangten Stimmzetteln: 390  
Leer: 8  
Ungültig: 0

Gültige Stimmen: 382  
Zahl der Ja: 352  
Zahl der Nein: 30

2. Zukunft Wiedmer-Haus; Projektierungskredit für die Gesamtanierung  
Gesamtzahl der eingelangten Stimmzetteln: 390  
Leer: 3  
Ungültig: 0

Gültige Stimmen: 387  
Zahl der Ja: 229  
Zahl der Nein: 158

Abstimmungsausschuss Wald

#### Gemeindeverwaltung – Öffnungszeiten über Weihnachten/Neujahr

Die Gemeindeverwaltung Wald bleibt über die Festtage von Donnerstag, 24. Dezember 2020 nachmittags bis und mit Freitag, 1. Januar 2021 geschlossen.  
Ab Montag, 4. Januar 2021 sind wir gerne zu den gewohnten Öffnungszeiten wieder für Sie da.

Für Ihr Verständnis danken wir bestens und wünschen allen frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Gemeindeverwaltung Wald

#### Verschiebung Kehrrixtabfahren vom 1. Weihnachtstag und Neujahr

Die Kehrrixtabfahren vom 1. Weihnachtstag und Neujahr fallen aus und werden auf Donnerstag, 24. Dezember 2020 und Donnerstag, 31. Dezember 2020, ab 7 Uhr vorverschoben.

Bau- und Betriebskommission Wald

#### Baupublikation

Gesuchsteller: Genossenschaft Verwaltungsgebäude Zimmerwald GVZ, p. Adr. Andrea Schmutz, Obermühlernstrasse 1, 3086 Zimmerwald

Projektverfasser: Weber Architekten, Beat Weber, Gürbeweg 14, 3123 Belp  
Bauvorhaben: Umbau und Sanierung Wohnung im Dachgeschoss, Einbau Luke, Anbau überdachter Balkon

Standort: Kirchstrasse 5, Zimmerwald, Parzelle 441, Zone für öffentliche Nutzung (ZÖN), Koordinaten: 2.602.500/1.192.209

Hauptmasse: gemäss Baugesuchsakten Bauart und Baumaterialien: gemäss Baugesuchsakten

Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen: Anschluss an Kanalisation bestehend

Auflageort und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Wald, 3086 Zimmerwald  
Auflage- und Einsprachefrist: 11. Januar 2021

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Gemeindeverwaltung Wald

#### Baupublikation

**Bauherrschaft: Caroline und Sascha Ruprecht, Bernstrasse 4, 3086 Zimmerwald**

Projektverfasser: Weber Architekten, Beat Weber, Gürbeweg 14, 3123 Belp  
Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus mit Neubau von zwei Carports

Standort: Bernstrasse, Wald, Parzellen Nr. 766, Zone: Dorfkernzone

Koordinaten: 2'602'631 / 1'192'268

Inventar: Ortsbildschutzbereich, Baugruppe A

Hinweis: Dieses Bauvorhaben wird auf Hinblick des neuen Baureglements geprüft.

Gewässerschutzmassnahmen: Gewässerschutzbereich üB, die Grundstückentwässerung erfolgt im Trennsystem.

Anschluss an zentrale ARA neu. Das Regenabwasser wird versickert.

Auflage- und Einsprachefrist: 11. Januar 2021

Auflageort: Gemeinde Wald BE, Kirchstrasse 5, 3086 Zimmerwald

Es wird auf die Gesuchsakten und auf die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwendungen sowie Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet beim Regierungstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermündigen einzureichen.

Bei Kollektiveinsprachen oder vervielfältigten und weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten (Art. 35b BauG).

Regierungstatthalteramt Bern-Mittelland

#### KIRCHLICHE ANLÄSSE

##### Evangelisch-reformierte Landeskirche

Der Herr ist mein Licht, er befreit mich und hilft mir; darum habe ich keine Angst. Bei ihm bin ich sicher wie in einer Burg; darum zittere ich vor niemand.

Psalm 27, 1.

##### Belp-Belpberg-Toffen

**PoP-Gottesdienste:** Sonntag, 20. Dezember, 4. Advent, um 10 Uhr, in der reformierten Kirche Belp. Gottesdienste mit

dem Motto «Merry Christmas» mit Pfarrer René Schaufelberger und Musiker Kent Stetler. Wir bitten um Anmeldung an Pfarrer René Schaufelberger, Telefon 031 819 06 31.

**KeK-Familienweihnachten:** Donnerstag, 24. Dezember, um 17 Uhr, KeK-Weihnachtsfeier in der reformierten Kirche Belp mit Pfarrerin Susanne Rychen, Organistin Magdalena Malec und Team.

**Gottesdienste am Heiligabend in Belp:** Donnerstag, 24. Dezember, um 22 und um 23 Uhr, Gottesdienst am Heiligabend mit Pfarrer Michel Wullemin in der reformierten Kirche Belp. Anmeldung unter 031 819 01 48.

**Gottesdienst am Heiligabend in Toffen:** Donnerstag, 24. Dezember, um 22 und um 23 Uhr, Gottesdienst am Heiligabend mit Pfarrer Frank, Mariusz Chrzanoski, Klavier und Gesang und Gerrit Boeschoten, Klarinette. Kirchliches Zentrum, Kanalweg 13, Toffen. Anmeldung unter 031 819 90 39.

**Weihnachtsgottesdienste:** Freitag, 25. Dezember, um 10 und 11 Uhr, Weihnachtsgottesdienste mit Pfarrer Oliver Meyhöfer und Organistin Magdalena Malec in der reformierten Kirche Belp. Anmeldung unter 031 819 79 70.

**Offene Kirche an Silvester:** Donnerstag, 31. Dezember. Die Kirche ist den ganzen Tag offen. In der Zeit zwischen 17 und 18 Uhr sind wir für Sie präsent, wenn Sie eine Kerze anzünden, der Musik lauschen, ein Gespräch führen oder an der Schwelle zum neuen Jahr einen Augenblick innehalten möchten. Info bei Pfarrerin Michaela Schönberger, 031 819 79 70.

**Neujahrsgottesdienst in Toffen:** Freitag, 1. Januar, um 17 Uhr, Neujahrsgottesdienst mit Pfarrer Frank Luhm im Kirchlichen Zentrum, Kanalweg 13, Toffen. Mitwirkung: Chrigu Gerber, Orgel und Annette Kitagawa, Jazz-Querflöte. Anmeldung unter 031 819 90 39.

**Licht im Advent:** Die Kirche Belp und das KIZ Toffen leuchten in die Dunkelheit – lasst Euch überraschen. Zu bewundern sind auch die beiden Krippenausstellungen in der Kirche Belp und im Kirchlichen Zentrum, Kanalweg 13, Toffen.

**Anlässe der Kirchgemeinde:** Bitte informieren Sie sich auf unserer Webseite oder im Sekretariat über unsere Veranstaltungen. Danke für Ihr Verständnis!

**Sekretariat:** Dorfstrasse 34, 3123 Belp, Telefon 031 819 43 31, [www.refbelp.ch](http://www.refbelp.ch)

#### Gerzensee

Viele Veranstaltungen unserer Kirchgemeinde sind bis auf Weiteres abgesagt.

Unsere Kirche lässt Sie nicht allein: Pfarrer Stefan Werdelis steht Ihnen per Telefon (031 781 39 69) und auch in einem persönlichen Gespräch zur Verfügung und hat für Sie ein Alternativprogramm für die Adventszeit zusammengestellt: Dieses finden Sie unter [www.kirchegerzensee.ch](http://www.kirchegerzensee.ch)

#### Familiengottesdienst zu Heiligabend

Donnerstag, 24. Dezember, 17 Uhr, Weihnachtsspiel, Pfr. Stefan Werdelis und Team, Kinder, Organistin Barbara Küenzi und Anna Küenzi (Fagott).

Unter einem Lichterbaum im Fackelschein zwischen Brunnen, Kornhaus und Pfarrhaus – Familien und Haushalt können kuschelig beieinander und geschützt auf Abstand stehen. Für notwendige Sitzgelegenheiten wird auch gesorgt sein.

**Gottesdienst zur Heiligen Nacht:** Donnerstag, 24. Dezember, 22 Uhr, unter dem Lichterbaum neben dem Brunnen vor dem Kornhaus – meditative Andacht zur Heiligen Nacht – Pfr. Stefan Werdelis und Team.

**Walk & Talk:** Bewegung tut gut. Sie bringt auch unsere Gedanken und Gefühle auf Trab. Gemeinsam macht Bewegung auch mehr Freude. Vereinbaren Sie mit Pfr. Stefan Werdelis einen Termin für einen gemeinsamen Spaziergang mit der Möglichkeit zum Gedankenaustausch. Tel. 031 781 39 69.

**Die offene Kirche lädt ein:** Nutzen Sie, alleine oder gemeinsam mit Ihren Lieben, die offene geschmückte Kirche zur persönlichen Andacht, zu einem Augenblick der Stille, der inneren Einkehr, des Gebets. Zünden Sie eine Kerze an. Formulieren Sie einen Gebetswunsch. Schöpfen Sie einfach Kraft!

**Angaben zu kirchlichen Anlässen** erhalten Sie in der Kirchenzeitung reformiert und auf [www.kirchegerzensee.ch](http://www.kirchegerzensee.ch).

#### Guggisberg

**Sonntag, 20. Dezember,** findet kein Gottesdienst in der Kirche Guggisberg statt. Gerne verweisen wir auf die Gottesdienste in unseren Nachbarkirchengemeinden.

**Donnerstag, 24. Dezember, Heiligabend, 21.30 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl in der Kirche Guggisberg, gestaltet von Pfarrer Andreas Schiffmann.

**Freitag, 25. Dezember, Weihnachten, 9.30 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl in der Kirche Guggisberg, gestaltet von Pfarrer Andreas Schiffmann.

Weitere Informationen finden Sie auf der Gemeinde- und unter [www.ref-guggisberg.ch](http://www.ref-guggisberg.ch). Aktuelle Informationen

und Änderungen aufgrund der aktuellen BAG-Bestimmungen entnehmen Sie bitte unserer Homepage.

#### Kirchdorf

Bitte beachten Sie, dass aufgrund der ständig ändernden Corona-Situation Anlässe abgeändert, verschoben oder abgesagt werden müssen. Informationen finden Sie jeweils auf unserer Tagesseite der Kirchgemeinde Kirchdorf [www.kirchdorf.ch](http://www.kirchdorf.ch)

**Weihnachtsgottesdienst:** Sonntag, 20. Dezember, 10 Uhr im KGH Uttigen mit Pfrn. Véronique Ott.

**Mitternachtsfeier zum Heiligen Abend in der Kirche Kirchdorf:** Donnerstag, 24. Dezember, 22 Uhr und 23 Uhr. Musik: Meret Kammer. Liturgie Pfr. Samuel Glauser. Neben der Kirche brennen die Heiligabendfeuer.

**Weihnachtsfeier mit Abendmahl in der Kirche Kirchdorf:** Freitag, 25. Dezember, 10 Uhr mit Pfr. Samuel Glauser.

**Besinnliche Jahresschlussfeier mit Abendmahl in der Kirche Kirchdorf:** Silvester, 31. Dezember, 19 Uhr mit Pfr. Samuel Glauser.

**Neujahrsgottesdienst in der Kirche Kirchdorf:** Neujahr, 1. Januar, 10 Uhr mit Pfr. Samuel Glauser. Musik: «Neujahrstube».

**Seniorenweihnachts-Gottesdienst:** Freitag 18. Dezember, 14 Uhr in der Kirche Kirchdorf. (Anstelle des Seniorennachmittages). Anmeldung bei Christina Campolongo 079 778 98 53 dringend nötig.

**Gottesdienst:** Sonntag, 10. Januar, 10 Uhr im KGH Uttigen, mit Pfrn. Véronique Ott.

**Abendgebet:** Montag 11. Januar, 20 Uhr in der Kirche Kirchdorf

**Hinweis:** Aufgrund der aktuellen Coronabestimmungen schliesst das Kafi Rägeboge bis mindestens Ende Januar seine Tore.

**Weitere Anlässe:** [www.kirchdorf.ch](http://www.kirchdorf.ch)

#### Riggisberg

Samstag, 19. Dezember um 17 Uhr: **ADVENTSFEIER FÜR JUNG UND ALT** in der Kirche Riggisberg. Wir erwarten Sie bei Kerzenschein und Tannenbaum-Duft zu einer fröhlichen und besinnlichen Feier.

Umrahmt von weihnächtlicher Klaviermusik begleiten wir den Hirtenjungen Daniel bei seiner Suche nach dem neugeborenen Kind. Maximale Teilnehmerzahl: 50 Personen (gemäß den Vorschriften des BAG). Maskentragpflicht.

Aussicht auf die Weihnachtstage bis Silvester: Nach jetzigem Stand können die Heiligabendfeier um 22.15 Uhr, der Weihnachtsgottesdienst um 10 Uhr und der Silvestergottesdienst neu um 17 Uhr stattfinden. Bei allen Feiern in der Kirche ist die Teilnehmerzahl auf 50 Personen begrenzt. Auf das Singen muss aufgrund der Vorschriften des BAG verzichtet werden.

**Homepage:** [www.kirche-riggisberg.ch](http://www.kirche-riggisberg.ch)

#### Rüeggisberg

Samstag, 19. Dezember, 9.30 Uhr: **Fiire mit de Chliene** in der Kirche Rüeggisberg mit Katechet Stefan Burri.

Sonntag, 20. Dezember, 10 Uhr: **Gottesdienst zum 4. Advent** mit Pfr. Rolf Nünli und Organist Dominik Röglin.

Sonntag, 20. Dezember, 19 Uhr: **Das Orgelkonzert mit adventlichen Klängen** mit Dominik Röglin muss wegen den verschärften Pandemie-Massnahmen leider ausfallen.

**Anmerkung:** Das kirchliche Leben ist wegen Covid-19 zur Zeit wieder stark eingeschränkt. Nichts desto trotz bleiben wir für Sie da, telefonisch (031 809 03 22) und persönlich, insbesondere in Notfällen (Todesfälle, Seelsorge). Allfällige Beerdigungen werden weiterhin durchgeführt. Auch bleibt die Kirche für individuelle besinnliche Momente für Sie geöffnet. Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neuen Jahr. Alles Gute und Gottes Segen. Jesus spricht: «In der Welt habt ihr Angst, aber seid getrost, ich habe die Welt überwunden!» (Joh 16,33)

#### Rüschegg

**Sonntag, 20.12.:** Kein Gottesdienst in der Kirche Rüschegg. Wir verweisen gerne auf die Gottesdienste in unseren Nachbar-kirchengemeinden.

Weitere Angaben unter: [www.kirche-rueschegg.ch](http://www.kirche-rueschegg.ch)

#### Schwarzenburg

**Donnerstag, 17. Dezember,** Chäppli: **I d Mitti cho.** Eine besinnliche halbe Stunde für alle.

In einer kleinen Feier nehmen wir das Friedenslicht aus Bethlehem in Empfang.

**Sonntag, 20. Dezember, Gottesdienst für alle Generationen (4. Advent)** «Gibnid uf, chliene Esu» - ein selbstgedrehter Film über die Geschichte des kleinen Esels. Der Film ist via Homepage ab dem 20.12.20 für 72 Stunden einsehbar. Mitwirkung: Kinder zwischen 7 und 12 Jahren unserer Kirchgemeinde. Musikalische Mitwirkung: Barbara und Anna Küenzi.

In der Kirche findet am Sonntag kein Gottesdienst statt.

**Donnerstag, 24. Dezember, Heiliger Abend:** 21:15 – 21:45 Uhr, Kirche Wahliern: Orgel, Querflöte und Violine, anschliessend Glockengeläut.

**Donnerstag, 24. Dezember, Heiliger Abend:** 22:00 Uhr, Kirche Wahliern: Christnachtfeier mit dem Weihnachtsbaum, mit Pfr. Jochen Matthäus. Mitwirkung: Livia Bergamin, Querflöte, Martina Albisetti, Violine, Markus Reinhard, Klavier, Mattias Stefan und Vreni Holzer, Gesang. Es dürfen in der Kirche 50 Personen teilnehmen, dazu bitten wir Sie sich bis am **23.12.2020 10.00 Uhr** im Sekretariat per Telefon 031 731 42 11 oder E-Mail: [anita.wittwer@kirche-schwarzenburg.ch](mailto:anita.wittwer@kirche-schwarzenburg.ch) anzumelden Die Feier wird auch online übertragen. Homepage: [www.kirche-schwarzenburg.ch/home](http://www.kirche-schwarzenburg.ch/home). Die Live-Übertragung beginnt ca. 20 Minuten vor Beginn des Gottesdienstes. Predigtauto: Anmeldung am Donnerstag, 08:00 – 09:00 Uhr, bei Dori Steffen, Tel. 079 512 63 87.

**Adventsfenster**  
Für Informationen konsultieren Sie bitte unsere Homepage!

Die von Bund und Kanton vorgegebenen Schutzmassnahmen halten wir ein und die aktuellen Bestimmungen finden Sie auf der Homepage.

Solange wir in dieser besonderen Lage sind, bitten wir Sie sich vor dem Besuch eines Anlasses im Anzeiger und auf der Homepage [www.kirche-schwarzenburg.ch/home](http://www.kirche-schwarzenburg.ch/home) über deren Durchführung zu informieren.

Wünschen Sie ein Gespräch, einen Besuch oder benötigen Sie Hilfe, melden Sie sich jederzeit telefonisch oder per Mail bei unseren Pfarrpersonen oder im Sekretariat. Verena Hegg Roth, 031 741 02 58; verena.hegg.roth@kirche-schwarzenburg.ch

Jochen Matthäus, 031 731 42 21; jochen.matthaeus@bluewin.ch

Evelyne Zwirtes, 031 731 42 23; evelyne.zwirtes@kirche-schwarzenburg.ch

Bettina Schley, 031 731 42 09, bettina.schley@kirche-schwarzenburg.ch

Sekretariat, 031 731 42 11, info@kirche-schwarzenburg.ch

Tragen Sie Sorge und bleiben Sie gesund.

#### Thurnen und Burgistein

**GschichteChischte:** findet am Freitag, 18. Dezember nicht statt.

**Männerstamm:** Samstag, 19. Dezember, 9.15 Uhr im EG vom TREFFPUNKT Mühlethurnen, Männer im spirituell offenen Gespräch, Kontakt: Stefan Müller, 031 809 40 20.

**Offenes Singen mit Weihnachtsliedern:** Dienstag, 21. Dezember ist abgesagt.

**Gottesdienst zum 4. Advent:** Sonntag, 20. Dezember, 10 Uhr, Kirche Kirchen-thurnen mit Pfrn. Carolin Weimer und Organistin Kerstin Denecke. Im Anschluss Kirchenkaffee.

**Christnachtfeier:** Donnerstag, 24. Dezember, 21.30 Uhr und 22.45 Uhr, Kirche Kirchen-thurnen mit Pfrn. Rahel Hesse, Organistin Sabrina Rohrbach und Urs Knecht, Violine. Auch in diesem Jahr wollen wir einander das Licht weitergeben! Pro Anlass maximal 30 Personen. Die Bänke werden zwischen den Anlässen desinfiziert und die Kirche gut gelüftet. Es gilt Maskenpflicht.

Anmeldung bei Pfrn. Rahel Hesse, rahel.hesse@kirche-thurnen.ch oder 077 523 43 34. Bitte geben Sie bei der Anmeldung die gewünschte Zeit an, sowie pro Familie einen Namen mit Adresse und Telefonnummer. Wir freuen uns auf die etwas andere Christnachtfeier!

**Weihnachtsgottesdienst:** Freitag, 25. Dezember, 10 Uhr, Kirche Burgistein, mit Pfrn. Rahel Hesse, Organistin Daniela Biedermann und Urs Knecht, Violine. Ohne Abendmahl. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Unser Notfalltelefon ist auch für seelsorgerliche Gespräche offen: 031 809 01 44  
Aktuelles und weitere Informationen auch auf unserer Homepage:

[www.kirche-thurnen.ch](http://www.kirche-thurnen.ch)

#### Zimmerwald

Wir freuen uns, Sie zu verschiedenen Gottesdiensten einladen zu dürfen. Die Teilnehmerzahl von 50 Personen darf nicht überschritten werden. Wir verzichten auf eine Anmeldung und vertrauen darauf, dass alle, die kommen möchten, einen Platz finden.

Für zuhause haben wir ab dem 24. Dezember auf unserer Homepage einen online Weihnachtsschuss aufgeschaltet.

**VIERTER ADVENT:** Gottesdienst Sonntag, 20. Dezember, 10 Uhr, Kirche Zimmerwald, mit Pfrn. Susann Müller und Esther Stöckli, Orgel

**ANDACHTEN:** Dienstag, 22. Dezember, 19.30 Uhr, Kirche Zimmerwald, mit Ruedi Thalman, Zimmerwald, Musik: Jürg Bernet, Orgel/Klavier und Ivo Prato, Saxophon

Fahrdienst am Vorabend zwischen 17 und 19 Uhr anmelden bei Alexandra Schnegg, Tel. 031 859 47 57

Mittwoch, 23. Dezember, 19.30 Uhr, Kirche Zimmerwald mit Judith und Peter Staub, Zimmerwald, Musik: ürg Bernet, Orgel/Klavier und Sandra Rohrbach, Gesang

**HEILIGAB**

**TRAUERANZEIGEN**

**Abschied und Dank**  
Schwarzenburg im Dezember 20

Und wenn du dich getröstet hast,  
wirst du froh sein,  
mich gekannt zu haben  
*Antoine de Saint Exupéry (der kleine Prinz)*

Traurig, doch mit vielen schönen Erinnerungen haben wir Abschied genommen von unserem lieben

**Kurt Karl Gottfried Müller-von Grünigen**

19. Juni 1934 bis 26. November 2020

Trotz grosser medizinischer Bemühungen im Insepsital Bern, konnte er sich von den zwei schweren Operationen nicht mehr erholen.

Aus aktuellem Anlass fand die Beerdigung im kleinen Kreis statt

Die Trauernden:  
Agathe Müller-von Grünigen  
Charlotte und Hansueli Hostettler-Müller  
Michael Fankhauser  
Andreas Fankhauser und Katrin Marti  
Verwandte und Freunde in der Schweiz,  
in Berlin und der weiten Welt

**Herzlichen Dank an:**

Frau Dr. Kathrin van den Berg für die langjährige Betreuung die Teams des Spitals Riggisberg und der Intensivstation des Insepsitals Bern  
Pfarrerin Rebecca Grogg für die einfühlsamen Abschiedsworte  
Susi und Markus Reinhard für die musikalische Umrahmung der Trauerfeier  
Ueli Schumacher und allen, die uns in der letzten Zeit unterstützt haben

Traueradresse: Charlotte Hostettler-Müller, Goldwilstrasse 6N, 3600 Thun

Schweizerisches Rotes Kreuz, Rainmattstrasse 10, 3001 Bern  
Konto 30-9700-0, IBAN CH 97 0900 0000 3000 9700 0  
Vermerk: im Andenken an Kurt Müller

**Härzleche Dank**

Mir bedanke üs ganz härzlech für die grossi Anteilnahm wo mir bim Abschied vo mire härzensguete Frou u üsem liebe Mueti

**Hanna Krebs-Lehmann**

hei dörfe erläbe.

Danke für die viele liebä Zeiche, für ds grosse Mitgfüehl, die tröschkende u ergrifende Wort u die grosszügige Spände.

**E bsungere Dank a**

- Pfarrer D. Winkler für di ifüehlsami Abdankig
- Organistin M. Nyfenegger für das schöne Orgelspiel
- Bestatter R. Marti
- Friedhofsgärtner P. Zimmermann
- Sigristin S. Wyss
- Am Dr. Th. Locher, ar Frou M. Brechbühl u ar Spitex Gantrisch für die langjähhriigi Betreuuig
- Pfleg vom Spital Riggisberg für die liebevollli u ifüehlsami Betreuuig.

Mir danke aune wo Hanni mit Liebi u Fründschaft dür sis Läbe begleitet hei.

Truurfamilie Krebs

051664J

**GILGEN**  
Bestattung und  
Schreinerei Belp

- Wir sind für Sie da und beraten und begleiten Sie.
  - Kompetente Erledigung von A bis Z.
  - Faire Preise.
  - ☎ 079 228 06 00
- Vertretung bei Abwesenheit: Berger Bestattungen



049860U

Das Leben endet, die Liebe nicht!

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserem lieben Mueti, Schwiegermueti und Grossmueti

**Martha Amstutz-Blaser**  
29. Juni 1931 – 10. Dezember 2020

**Liebs Mueti, wir danken dir für deine grosse, bedingungslose Liebe. Für deine Bereitschaft, Menschen zu verstehen und ihnen zu vergeben. In unseren Herzen ist grosse Trauer. Doch auch Hoffnung und Liebe, die du gesät hast.**

In Liebe und Dankbarkeit:  
Martin und Monika Amstutz-Kathagen  
Stefan und Nicole Amstutz-Stucki mit Nevio und Svea  
Hedi Amstutz und Marc Rosset mit Milène und Nino  
Martha und Urs Röthlisberger-Amstutz

Traueradresse: Martin Amstutz, Oberdorf 38, 3116 Noflen BE  
Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis auf dem Friedhof Kirchdorf statt.

Hier ist die Grenze des Lebens, nicht der Liebe!

051671J

*Zu dritt, zu viert, ungezählte, einzeln, allein gehen wir diesen Tunnel entlang zur Tag- und Nachtgleiche drei oder vier von uns sagen die Worte, dies Wort: «Fürchte dich nicht» – es blüht hinter uns her.*  
Hilde Domin

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von meiner Tochter, meiner Schwester, Patentochter, Cousine und Freundin

**Valérie Kohler**  
25. April 1967 bis 6. Dezember 2020

Nach lang ertragener Krankheit hat ihre Kraft sie verlassen, und sie ist von uns gegangen.

In Liebe:  
Ruth Kohler-Steiner  
Luzian Kohler und Miriam Grønning  
Esther Zeunert-Sigrist  
Ruth Sigrist  
Verwandte und Freunde

Traueradresse: Luzian Kohler und Miriam Grønning, Sonnhaldenweg 7, 3110 Münsingen

Die Beisetzung der Urne findet auf dem Waldfriedhof Münsingen im engen Familienkreis statt.

214069K

**... weil die letzte Reise einen besonderen Begleiter benötigt.**

Wir sind da, wenn Sie uns brauchen. →

**Zbinden**  
Bestattungsdienst GmbH

Belp 031 819 00 02 | Schwarzenburg 031 731 00 20  
Rüschegg/Region Gantrisch 031 738 01 08 | [www.bestattungsdienst-zbinden.ch](http://www.bestattungsdienst-zbinden.ch)

**Bestattungsdienst Schwarzenburgerland Hans-Ulrich Hürst**

Alte Bernstrasse 12, 3148 Lanzenhäusern  
Am Bach 4, 3150 Schwarzenburg  
079 651 15 47 / 031 731 03 57  
[www.huerst-bestattungen.ch](http://www.huerst-bestattungen.ch)

Im Dienst am Menschen

079 810 84 00  
031 819 85 69 privat | [www.berger-bestattungen.ch](http://www.berger-bestattungen.ch)  
Vertretung bei Abwesenheit: Gilgen Bestattung

**BERGER**  
Bestattungen

049668J

Wenn die Welt auf einmal stillsteht. Wir sind da, wenn Sie uns brauchen.

**ARCHE**  
BESTATTUNGEN

Anita Neuenschwander  
Maya Vifian

**Arche Bestattungen GmbH**  
Belp, Gürbetal, Kehrsatz  
031 819 10 90  
Köniz, Schwarzenburgerland  
031 971 04 33  
[www.arche-bestattungen.ch](http://www.arche-bestattungen.ch)

039395J

**Jürg und Iris Beutler, Bestattungsdienst**

Thunstrasse 12, 3125 Toffen

freundlich, familiär, kompetent  
031 819 88 20  
[www.beutlerbestattungen.ch](http://www.beutlerbestattungen.ch)

1 x im Monat, samstags, 9:30 – 10:30 Uhr:  
**Info-Stunde**  
Pfrüendschür Belp

051638J

**Stähli Bestattungen Riggisberg**  
Riggisberg, Rüti und Umgebung

Persönliche und kompetente Betreuung | Tag- und Nachtdienst

Tel 031 809 09 55

Mitglied des Schweiz. Verband der Bestattungsdienste

042050J

Kerzen. Die Kirche ist geheizt und beleuchtet und weihnächtliche Musik erklingt. Sie sind herzlich eingeladen, vorbei zu kommen, solange Sie möchten zu verweilen, zu staunen und zu lauschen um so, eingestimmt auf Weihnachten, dann zu Hause zu feiern. Wir freuen uns auf Sie/Euch! Pfrn. Susann Müller, Katechet Benjamin Berger. Musik: Jürg Bernet, Orgel/Klavier und Jürg Walter, Gitarre

Die **CHRISTNACHTFEIER** findet dieses Jahr nicht statt.

**WEIHNACHTEN:** Weihnachtsgottesdienst, Freitag, 25. Dezember, 10 Uhr, Kirche Zimmerwald mit Pfrn. Susann Müller, Musik: Jürg Walther, Akkordeon, Claudia Huber, Violine, Moel Volken, Klarinette. Fahrdienst bis am 23. Dezember zwischen 17 und 19 Uhr anmelden bei Iris Hänni, Tel. 031 819 42 41

Weihnachtsgottesdienst im Alters- und Pflegeheim Kühlewil, heimintern, Freitag, 25. Dezember, 10.00 Uhr, mit Pfrn. Andrea Figge Musik: Heinrich Meyer, Klavier

**JAHRESWECHSEL 2021:** Silvestergottesdienst, Donnerstag, 31. Dezember, 17 Uhr, Kirche Zimmerwald, Eine besinnlich liturgische Feier zum Jahresübergang, mit Pfrn. Susann Müller. Musik: Jürg Bernet, Orgel/Klavier und Jürg Walter, Gitarre. Krippe: 13.-31. Dezember, 17-21 Uhr, jeden Abend ist im Vorraum der Kirche die Krippe beleuchtet. Sie sind herzlich eingeladen unsere wunderschönen Krippenfiguren zu bestaunen.

Adventsspirale: 13.-26. Dezember 18-21 Uhr, jeden Abend auf der Wiese zwischen Pfarrhaus und Friedhof. Folgen Sie ab dem Eingang zur Kirche dem Kerzenlicht! Sie sind herzlich eingeladen, zu kommen, zu schauen, den Weg in die Mitte zu gehen...

Friedenslicht aus Bethlehem: 19.-26. Dezember, 17-21 Uhr, jeden Abend im Vorraum der Kirche. Auch in dieser Weihnachtszeit werden wir in der Kirche Zimmerwald das Friedenslicht aus Bethlehem als Zeichen der Verbundenheit weitergeben. Im Vorraum der Kirche können Sie das Friedenslicht ab dem 19. Dezember abholen. Wer möchte, kann gerne die eigene Laterne mitbringen.

Wenn Sie in irgendeiner Form Unterstützung brauchen oder etwas auf dem Herzen haben, rufen Sie uns an. Wir sind für Sie da. Wir wünschen Ihnen von Herzen eine schöne Adventszeit und gesegnete Weihnachten!

Susann Müller, Pfrn. und Andrea Figge, Pfrn. Tel. 031 812 00 80  
Aktuelles unter [www.kirche-zimmerwald.ch](http://www.kirche-zimmerwald.ch)

### Römisch-kath. Landeskirche

#### Schwarzenburg

**Donnerstag 17. Dezember**

19.00 Uhr „I d' Mitti cho“ im Käppeli

**Donnerstag 24. Dezember**

**Der andere Heiligabend – Unterwegs zur Krippe**

**17.00 Uhr** Feier mit der älteren Generation und Begleitpersonen (ca. 50 Minuten) mit Hans-Martin Grieper, Christian Schmitt (Horn und Gesang) und Markus Reinhard (Orgel) im Käppeli

Die anderen starten mit je ca. 2 Haushalten in Gärten / auf Terrassen (mit Liedblatt / Infos) und machen sich anschliessend auf den Weg zum Käppeli; jede «Garten-gruppe» bekommt für die Zeit zwischen 17.30-18.15 Uhr im Käppeli ein Zeitfenster bei Krippe, Baum und Kommunion. Weitere Infos unter [www.sanktjosefkoeniz.ch](http://www.sanktjosefkoeniz.ch).

Anmeldung für alles bis 19. Dezember: [hm.griep@kathbern.ch](mailto:hm.griep@kathbern.ch), 031 941 35 85

**Donnerstag 7. Januar**

19.00 Uhr „I d' Mitti cho“ im Käppeli

Weitere Infos: [www.sanktjosefkoeniz.ch](http://www.sanktjosefkoeniz.ch)

#### Thun

Aufgrund der Corona-Verordnungen von Bund und Kanton ist es schwierig, Veranstaltungen im Voraus zu planen. Bitte informieren Sie sich über die Durchführung von Gottesdiensten und Anlässen im Advent auf unserer Homepage [www.kath-thun.ch](http://www.kath-thun.ch) oder fragen Sie telefonisch auf den Pfarrsekretariaten (St. Marien 033 225 03 60 / St. Martin 033 225 03 33) nach. Tagsüber ist die Kirche für Stille und Gebet geöffnet.

Wir danken für Ihr Verständnis.

[www.kath-thun.ch](http://www.kath-thun.ch)

### Ev. Gemeinschaftswerk

#### Belp, Rubigenstrasse 34

Infos und Online Predigt unter:

[www.egw-belp.ch](http://www.egw-belp.ch)

#### Schwarzenburg, Wartgässli 6

Donnerstag 24. Dezember

20:30 Weihnachtserlebnis. Mit Anmeldung (Maskenpflicht). Anmeldung bei Niederhausers 031 849 19 83

Fahrdienst: Michael Huber (079/847 41 04)

Mehr auf: [www.egw-schwarzenburg.ch](http://www.egw-schwarzenburg.ch)

Sonntag 3. Januar 2021

9:30 Gebetszeit

10:00 Gottesdienst Mit Anmeldung (Maskenpflicht). Anmeldung bei Niederhausers 031 849 19 83

Fahrdienst: Christian Heimberg (031/731 18 87)

Dienstag: 5. Januar 21

15:00 Bibelgespräch (Maskenpflicht)

**Sonntag 10. Januar 2021**

9:30 Gebetszeit

10:00 Gottesdienst Start: Jesus Serie. Mit Anmeldung (Maskenpflicht). Anmeldung bei Niederhausers 031 849 19 83

Fahrdienst: Andreas Marti (031/731 21 51)

Dienstag: 12. Januar 21

14:00 Erzählcafé (Maskenpflicht)

#### Uetendorf

[www.egw-uetendorf.ch](http://www.egw-uetendorf.ch)

### Ev. methodistische Kirche

#### Belp

Sonntag, 20. Dezember, 10 Uhr: **Gottesdienst**

#### Schlatt

Weitere Infos unter:

[www.kircheambahnhof.ch](http://www.kircheambahnhof.ch)

#### Schwarzenburg

20. + 24. Dezember: **Weihnachtsgottesdienst im Wald** (mit Anmeldung)

Mittwoch, 23. Dezember 6.30 Uhr:

#### Frühgebet

Infos auf [www.emk-schwarzenburg.ch](http://www.emk-schwarzenburg.ch)

#### Freie Evangelische Gemeinde

#### Belp, Steinbachstrasse 25

[www.feg-belp.ch](http://www.feg-belp.ch)

Samstag, 19. Dezember, 19.30 Uhr: **Jugendgruppe**

#### Sonntag, 20. Dezember, 10 Uhr: **Weihnachts-Gottesdienst M.**

Thallinger **Voranzeige Nächster Gottesdienst:**

Sonntag, 17. Januar, 10 Uhr: **Missions-gottesdienst, Tirza Weiss**

Bei fragen wendet euch an Markus Thallinger, Kontakt: 031 530 20 94 / mail: markus.thallinger@feg-belp.ch

#### Freie Missionsgemeinde

**Begegnungszentrum Münsingen, Säggasse 11, [www.bez-muensingen.ch](http://www.bez-muensingen.ch)**

#### Gemeinde für Christus

**Belp/Münsingen. Belp Viehweide**

Sonntag, 20. Dezember, 10 Uhr: **Online-Gottesdienst**

Auskunft: 031 819 06 64

#### Niedermuhlern

Auskunft: 031 819 39 64, [www.gfc.ch](http://www.gfc.ch)

#### Heilsarmee

**Kontakt-Telefon: V. Rudolf**

033 438 28 79/078 610 24 93

#### Neues Land Region Gantrisch

**Schwarzenburg, Wellenried 8**

Sonntag, 20. Dezember

10:00 Uhr **Weihnachtsgottesdienst** per Livestream.

Büro NLRG 031 731 16 24

[info@nls-net.ch](mailto:info@nls-net.ch)

[www.nls-net.ch](http://www.nls-net.ch)

#### Ende des amtlichen Teils

Vom **Donnerstag, 24. Dezember 2020 bis Sonntag, 3. Januar 2021** ist meine Arztpraxis wegen Ferien geschlossen.

Vom 4. bis 7. Januar 2021 ist die Arztpraxis **nur vormittags** geöffnet.

#### Dr. med. Stefan Kohler,

**Innere Medizin FMH**

spez. Psychosomatische und Psychosoziale Medizin (SAPPM)

Zentrum Rössli, Bernstrasse 70

3122 Kehrsatz

#### Wohnungen Liegenschaften

**ZU VERMIETEN**

**WIR ZÜGELN SIE**

★ Umzüge ★ Räumungen ★ Lagerungen

★ Möbeltransporte ★ Reinigungen

**F. Kammernann**

**031 951 05 27**

In **Oppligen** zu vermieten per März 2021 in umgebautem Rieghaus, Hausteil, sep. Zugang, 15 Min. von Bern, 7 Min. von Thun

**7½-Zimmer-Hausteil auf 3 Stöcken, 250 m²**

Sehr grosse Wohnung mit schönem Innenausbau, Bodenbeläge Keramik und Parkett, Cheminée, eigene Waschküche, eigene Vorterrasse, 2 WCs, sep. Terrasse halb gedeckt, 50 m² grosser Estrich, 50 m² grosse Wohn- und Essküche, kinderfreundlich, grosse Spielwiese, Kindergarten und Schulen zentral, 2 Autoabstellplätze inkl., Tiere erlaubt

Mietzins 1970.– FR, NK 350.–, Pauschal 2320.– FR.

Telefon: 033 345 34 35 oder 077 468 75 48

Zu verkaufen

**Neuzeitliches elektrisches Pflegebett**

Komplett CHF 1300.– (inkl. Transport)

Tel. 079 948 80 16

**DRINGEND GESUCHT**

**SCHLUMMERMUTTER**

Ich, W., und meine Mopsdame absolvieren eine Ausbildung in Belp. Wir suchen eine günstige Übernachtungsmöglichkeit mit WC. 2-3mal pro Woche in Belp oder Rubigen. Wir sind beide sehr ruhig und wissen wie man sich benimmt.

Freue mich auf eine positive Antwort. 079 280 30 19

**Zahnarztpraxis**

**Dr. med. dent. Anna Jaun**

Leimern 26

3150 Schwarzenburg

Tel. 031 731 10 13

Sehr geehrte Patientinnen, sehr geehrte Patienten

Seit Anfang April 2020 habe ich die Zahnarztpraxis und das Ihnen vertraute Team von Herrn Dr. med. dent. Friedrich Küenzi übernommen.

Ich werde die Praxis nach bestem Wissen und im Sinne der langjährigen zahnmedizinischen Tradition meines Vorgängers weiterführen.

Es freut mich, Sie in meiner Zahnarztpraxis auch weiterhin begrüßen zu dürfen.

Ich wünsche Ihnen eine besinnliche Adventszeit und frohe Festtage.

Ihre Zahnärztin Dr. med. dent. Anna Jaun

**24 Stunden sind wir online für Sie da. Zu folgenden neuen Schalteröffnungszeiten erreichen Sie uns auch persönlich: Montag bis Freitag von 9 – 12 Uhr und 14 – 17 Uhr.**

Bank SLR. Herz, Verstand, Geld.

[slr.ch](http://slr.ch)

**SLR**

meine Bank

**WOHNUNGEN LIEGENSCHAFTEN**  
**ZU VERMIETEN**

**WIR ZÜGELN SIE**  
★ Umzüge ★ Räumungen ★ Lagerungen  
★ Möbeltransporte ★ Reinigungen  
**F. Kammernann**  
**031 951 05 27**

Im Dorfczentrum von Schwarzenburg zu vermieten

**2½-Zimmer-Wohnung im EG**

Wohnküche mit Geschirrspüler, eigene Waschmaschine und Trockner, Sitzplatz und Gartenplatz, Keller.  
Ab 1. März 2021 oder nach Vereinbarung  
Karl und Christine Mäder  
079 302 01 10

In **Oppligen** zu vermieten per März 2021 in umgebautem Rieghaus, Hausteil, sep. Zugang, 15 Min. von Bern, 7 Min. von Thun

**7½-Zimmer-Hausteil auf 3 Stöcken, 250 m²**

Sehr grosse Wohnung mit schönem Innenausbau, Bodenbeläge Keramik und Parkett, Cheminée, eigene Waschküche, eigene Vorterrasse, 2 WCs, sep. Terrasse halb gedeckt, 50 m² grosser Estrich, 50 m² grosse Wohn- und Essküche, kinderfreundlich, grosse Spielwiese, Kindergarten und Schulen zentral, 2 Autoabstellplätze inkl., Tiere erlaubt

Mietzins 1970.– FR, NK 350.–, Pauschal 2320.– FR.  
Telefon: 033 345 34 35 oder 077 468 75 48

Zu verkaufen

**Neuzeitliches elektrisches Pflegebett**

Komplett CHF 1300.– (inkl. Transport)  
Tel. 079 948 80 16

**DRINGEND GESUCHT**

**SCHLUMMERMUTTER**

Ich, W., und meine Mopsdame absolvieren eine Ausbildung in Belp. Wir suchen eine günstige Übernachtungsmöglichkeit mit WC. 2-3mal pro Woche in Belp oder Rubigen. Wir sind beide sehr ruhig und wissen wie man sich benimmt.

Freue mich auf eine positive Antwort. 079 280 30 19

**Zahnarztpraxis**  
**Dr. med. dent. Anna Jaun**  
Leimern 26  
3150 Schwarzenburg  
Tel. 031 731 10 13

Sehr geehrte Patientinnen, sehr geehrte Patienten

Seit Anfang April 2020 habe ich die Zahnarztpraxis und das Ihnen vertraute Team von Herrn Dr. med. dent. Friedrich Küenzi übernommen.

Ich werde die Praxis nach bestem Wissen und im Sinne der langjährigen zahnmedizinischen Tradition meines Vorgängers weiterführen.

Es freut mich, Sie in meiner Zahnarztpraxis auch weiterhin begrüßen zu dürfen.

Ich wünsche Ihnen eine besinnliche Adventszeit und frohe Festtage.

Ihre Zahnärztin Dr. med. dent. Anna Jaun

*wohnbau-genossenschaft*  
*erleben münsingen*

Wir haben laufend freie Wohnungen an der Belpbergstr. 51/53 + Ahornweg 2/4

**1½-Zimmer-Wohnungen**  
Mietzins ab mtl. CHF 1'320.- inkl. HK/NK

**2½-Zimmer-Wohnungen**  
Mietzins ab mtl. CHF 1'550.- inkl. HK/NK

Bestens auch für Senioren geeignet.

Grosszügige, lichtdurchflutete Grundrisse, Parkettboden, barrierefreie Duschen, Balkon und Lift. Bushaltestelle direkt vor dem Haus.

Weitere Auskünfte und detaillierte Unterlagen erhalten Sie gerne bei:

*irm immobilien ag*  
Bärenmatte 1  
3110 Münsingen  
**031 311 11 32**

**ZU VERKAUFEN**

**GIM** GRAF Immobilien Management

**3132 Riggisberg**  
Zentrale, dennoch ruhige Lage, nahe Dorfczentrum

**5 ½-Zimmer-Einfamilienhaus**  
mit Holzschopf, Garage und 2 Aussenplätzen  
Parzellengrösse 850 m2, Bj. 1983, NWF 125 m2  
**Verkaufsrichtpreis Fr. 750'000.-**

[www.immobilien-graf.ch](http://www.immobilien-graf.ch) Silvia Graf 079 455 75 11

**Möchten Sie eine Immobilie verkaufen?**

**Wir bieten Ihnen**

- Kostenlose Marktwerteinschätzung
- Honorar erst fällig bei erfolgreichem Verkauf
- keine Marketinggebühren
- ein grosses Netzwerk an potenziellen Kaufinteressenten
- langjährige Erfahrung als Familienbetrieb in der Immobilienbranche

Jetzt online Ihre Immobilie bewerten!  
[www.jenni-immo.ch](http://www.jenni-immo.ch)

Tel. 031 812 23 00  
[info@jenni-immo.ch](mailto:info@jenni-immo.ch)

**JENNI**  
IMMOBILIEN TREUHAND AG

**RE/MAX**

**Kostenlose Schätzung**

Falls Sie sich mit dem Gedanken befassen, Ihre Immobilie zu verkaufen, helfe ich Ihnen gerne mit einer KOSTENLOSEN SCHÄTZUNG weiter.

**N. Regez**  
Tel. 079 215 57 27  
[n.regez@remax.ch](mailto:n.regez@remax.ch)

Der Profi bringt Profit!





Im Dienste ihrer Kunden  
[www.kmu-schwarzenburgerland.ch](http://www.kmu-schwarzenburgerland.ch)  
[www.lehre-schwarzenburg.ch](http://www.lehre-schwarzenburg.ch)

**Die Mitglieder + Firmen des KMU Schwarzenburgerland bedanken sich bei ihren Kunden für die in Anspruch genommenen Dienste und Einkäufe.**

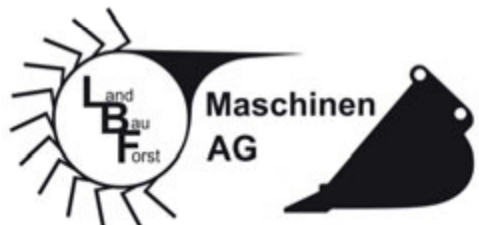
**Gerne sind wir auch im nächsten Jahr für Sie da.**

**2021**

**Wir wünschen**

unseren Kunden, Geschäftsfreunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gutes erfolgreiches neues Jahr  
**LORETAN- LANDTECHNIK AG** Zahnd Landtechnik GmbH  
 3152 Mamishaus 3175 Flamatt  
 Aus der Loretan Landtechnik AG und der Zahnd Landtechnik GmbH wird die

**LBF Maschinen AG**



• Verkauf • Service • Reparaturen  
 3152 Mamishaus 3175 Flamatt



031 731 09 56 079 476 03 07

Wir danken für das Vertrauen und freuen uns, Sie auch im nächsten Jahr wieder bedienen zu dürfen.  
[www.lbf-maschinen.ch](http://www.lbf-maschinen.ch)



Frohe Weihnachten

Wir wünschen Ihnen fröhliche Weihnachten, Zeit zur Entspannung, Besinnung auf die wirklich wichtigen Dinge und viele Lichtblicke im kommenden Jahr.

Schmied Holz GmbH

Sägerei/Holzhandlung Eigen 3158 Guggisberg



Weihnachten ist eine wunderbare Zeit um innezuhalten, zurückzublicken, Danke zu sagen.  
**Danke für das geschenkte Vertrauen** und die vielen bereichernden, spannenden Begegnungen im vergangenen Jahr. In diesem Sinne wünschen wir Ihnen von Herzen ein gesundes, glückliches und erfolgreiches 2021!  
 Herzlich, Ihr Frova Team  
 Sonnenrain 1, Schwarzenburg, 031 731 25 50



Das claro Ladenteam wünscht eine frohe Weihnachtszeit im Kerzenschein und Lichterglanz und für das neue Jahr 2021 nur das Allerbeste.

Dorfplatz 16, 3150 Schwarzenburg

**Wir danken unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen allen frohe Weihnachten und ein erfolgreiches 2021.**



Bernstrasse 97, 3148 Lanzenhäusern  
[haussener-kt@bluewin.ch](mailto:haussener-kt@bluewin.ch) / [www.haussener-kt.ch](http://www.haussener-kt.ch)



Wir sind umgezogen und empfangen Sie gerne in unserer Werkstatt am neuen Standort an der Freiburgstrasse 2 in Schwarzenburg.  
 Terminvereinbarung unter **031 732 02 12**

Herzlichen Dank für Ihre Treue und frohe Festtage!

[ibw-informatik.ch](http://ibw-informatik.ch) • 031 732 02 12 • [a.weber@ibw-informatik.ch](mailto:a.weber@ibw-informatik.ch)



**TÜREN / FENSTER / INNENAUSBAU**  
**BODENBELÄGE IN HOLZ**

3150 Schwarzenburg Tel. 031 731 47 03

\*\*\*  
 Unser Team dankt unseren Kunden für das uns entgegengebrachte Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit.  
 Wir wünschen besinnliche Weihnachtstage und ein gesundes und erfolgreiches 2021.  
 \*\*\*



Natel 079 230 64 08 Fax 031 735 51 49  
 Mail: [mobirep-gerber@bluewin.ch](mailto:mobirep-gerber@bluewin.ch)

Gerne danken wir unseren treuen Kunden und wünschen allen schöne Festtage und ein gutes neues Jahr



Tel: 031 732 04 32 [www.sagi-holzbau.ch](http://www.sagi-holzbau.ch)  
 Eichmatt 4, 3150 Schwarzenburg

**Öffnungszeiten Weihnachten und Neujahr**

Ab Montag	21.12.2020	gelten unsere üblichen Öffnungszeiten
Donnerstag	24.12.2020	9.00 Uhr bis 12.00 Uhr / Ueberstorf geschlossen
Freitag	25.12.2020	geschlossen
Samstag	26.12.2020	geschlossen

Ab Montag	28.12.2020	gelten unsere üblichen Öffnungszeiten
Donnerstag	31.12.2020	9.00 Uhr bis 12.00 Uhr
Freitag	01.01.2021	geschlossen
Samstag	02.01.2021	geschlossen

Ab Montag	04.01.2021	gelten unsere üblichen Öffnungszeiten
-----------	------------	---------------------------------------

Das Raiffeisen-Team wünscht Ihnen besinnliche Festtage und einen tollen Start ins neue Jahr, verbunden mit bester Gesundheit, viel Erfolg und schönen Momenten.



Raiffeisenbank Schwarzwasser  
 Köniz | Schwarzenburg | Ueberstorf



**Gemeinsam für Ihre Gesundheit in Schwarzenburg**

Wir bedanken uns herzlich für Ihr Vertrauen im 2020 und wünschen Ihnen und Ihren Familien gute Gesundheit, viel Freude und einen energiereichen Start ins neue Jahr.

**Mirjam Hauswirth**  
 Craniosacral Therapie,  
 Manuelle Therapien

**Cornelia Grobbauer**  
 Shiatsu Shin Tai,  
 Narbenentstörung

**Monika Stoll**  
 WBA, Naturheilkunde,  
 Craniosacrale  
 Biodynamik

**Andrea Mosimann**  
 Naturheilpraktikerin  
 mit eidg. Diplom in  
 Homöopathie

Frohe Weihnachen und viel Glück im 2021 wünscht Margrit Schärer und das **Besten Dank für Ihre Kundentreue!**



**FROHE WEIHNACHTEN  
UND EIN  
ERFOLGREICHES NEUES JAHR!**



**Gehrig Storen**  
Sonnenschutz, Licht- und Wetterschutz

Riggisberg \* Tel. 031 809 20 50 \* info@gehrigstoren.ch  
BERATUNG \* VERKAUF \* MONTAGE \* SERVICE

# Öffnungszeiten

## Weihnachten/Neujahr 2020/21

**Werner Glauser GmbH**

Landwirtschaftliche Lohnarbeiten

☆☆☆☆☆

Unseren Kunden danken wir herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit im 2020 und wünschen frohe Festtage und ein glückliches neues Jahr.

Werner Glauser GmbH, 3123 Belp  
Telefon 079 670 89 20 / 031 819 16 20

**Donnerstag, 24. Dezember 2020 offen**  
Schwarzenburg 08.00–12.00 Uhr / Niederscherli 09.00–12.00 Uhr / Guggisberg 09.00–11.30 Uhr

**Weihnachtstage 25. und 26. Dezember 2020 geschlossen**

**Donnerstag, 31. Dezember 2020 offen**  
Schwarzenburg 08.00–12.00 Uhr / Niederscherli 09.00–12.00 Uhr / Guggisberg 09.00–11.30 Uhr

**Neujahrstage 01. und 02. Januar 2021 geschlossen**

**Zahlungsaufträge mit Ausführungsdatum 2020**  
Bitte bis spätestens am 28. Dezember 2020 einreichen oder bis am 30. Dezember 2020 im E-Banking erfassen.

Frohe Festtage und ein gesundes neues Jahr.  
**Ihre Bank Gantrisch**

**bank gantrisch**  
sympathisch anders

031 734 20 20  
www.bankgantrisch.ch

Schwarzenburg · Guggisberg · Niederscherli · Albligen · Sangernboden

**Liebe Kunden, Lieferanten, Mitarbeiter und Freunde der Yasiflor Gartenbau GmbH**

Danke, dass wir im 2020 an Ihrem persönlichen Gartenparadies mitarbeiten durften. Wir wünschen Ihnen und Ihren Liebsten gemütliche Feiertage, einen fröhlichen Jahreswechsel und ein blühendes Gartenjahr 2021!

Ihr Yasiflor team

Betriebsferien:  
Sa. 19.12.2020 - So. 10.01.2021

yasiflor-gartenbau.ch

Wir sind dabei:



*Geschätzte Kundinnen und Kunden*

*Das vergangene Jahr war ein sehr herausforderndes Jahr für uns alle. Umso mehr möchten wir uns für Ihre Treue und Geduld bedanken.*

*Wir wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen gesunden Start ins neue Jahr!*

Fit & Fashion

**Unseren Kunden einen herzlichen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen. Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.**

★ **Trchsel Hans-Rudolf** ★  
★ **Mech. Werkstätte** ★  
★ **3154 Rüscheegg-Heubach** ★

**Rudolf Aebischer**  
Schreinerei  
Kalchstätten – 3158 Guggisberg

wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten  
**alles Gute im 2021!**

**brew ag**  
ELEKTRO- UND TELEFONINSTALLATIONEN

Freiburgstrasse 6 • 3150 Schwarzenburg  
Tel. 031 731 04 51 • Fax 031 731 28 06  
www.breuag.ch office@breuag.ch

**Öffnungszeiten**  
**Montag-Samstag** 08.00 – 11.30 Uhr  
**Donnerstag Abendverkauf an Markttagen** 17.00 – 19.00 Uhr  
08.00 – 19.00 Uhr

Werte Kundschaft  
Herzlichen Dank für das Vertrauen, das Sie uns im vergangenen Jahr entgegengebracht haben. Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und ein glückliches, gesundes 2021.

Unsere Betriebszweige sind wie folgt geschlossen:  
**Installationsabteilung 24.12.2020 – 10.01.2021**  
**Laden 04.01.2021 – 10.01.2021**  
**Unser Pikettdienst steht Ihnen jederzeit unter der Nummer 031 731 04 51 zur Verfügung.**

**Diamonds Body**

Das Diamonds Body Team wünscht frohe Festtage und eine besinnliche Zeit. Wir bedanken uns herzlich bei unserer Kundschaft für das Vertrauen.

Alles Gute, viel Gesundheit und Erfolg für das Jahr 2021.

**SGMK**  
Schweizerische Gesellschaft für medizinische Kosmetik

Schweizerischer Laserschutz Verband **LS**

**HOFER**

Unser Geschäft bleibt vom **24. Dezember 2020 bis 10. Januar 2021 geschlossen.**

Wir danken für das entgegengebrachte Vertrauen in diesen turbulenten Zeiten. Wir wünsche frohe Festtage und bleiben Sie gesund

**Beat Hofer AG, Oberes Stengeli 2, Schwarzenburg**

**TOYOTA** **SUZUKI**

**Wir wünschen allen frohe Festtage und einen guten Rutsch ins 2021.**

**Wir danken unserer Kundschaft für ihre Treue und sind auch im neuen Jahr gerne für Sie da.**



**Garage Zutter AG**  
Bernstrasse 23/25  
3150 Schwarzenburg  
garage-zutter.ch

**Praxis für KomplementärTherapie Gürbepark**

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen von Herzen frohe Festtage, gute Gesundheit und alles Gute im neuen Jahr!

**Ihr neues Team mit vielfältigem Angebot:**

Gabriella Bercher	Andrea Perez
Corinne Brönnimann	Lilian Reber
Rita Leibundgut-Ingold	Maria Schüpbach
Martina Moser	Pia Zürcher-Böni
Corinne Pfister	

Sägetstrasse 1b, 3123 Belp [www.therapie-belp.ch](http://www.therapie-belp.ch)

**Helens' english courses**

Englischkurse im Zentrum von Belp für Anfänger, mittleres Niveau und Fortgeschrittene

**Cheers to a Happy New Year!**  
Carol, Mirjam, Monika, Simon, Philip, Kim, Indira, Céline and Helen

Helen Lanzrein 031 819 81 25 / 079 759 62 65  
[www.at-helens.ch](http://www.at-helens.ch) [welcome@helens-englishcourses.ch](mailto:welcome@helens-englishcourses.ch)



Für die kommenden Feiertage wünschen wir Ihnen, Ihren Familien und Freunden schöne Momente und einen gelungenen Start ins neue Jahr.

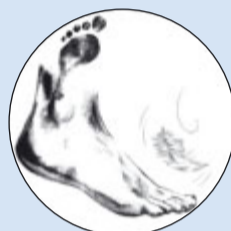
**DLZ Villa Gantrisch**  
Kompetenz, die sich ergänzt  
Postweg 8 / 3150 Schwarzenburg  
031 734 50 50  
www.dienstleistungszentrum.ch

**ZAHND AG AUTOGARAGE**  
www.zahndag.ch

**SUBARU**

Wir wünschen unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten  
**Frohe Festtage und ein gutes neues Jahr**  
**2021**  
le GARAGE  
AGVS | UPSA

**Zahnd AG Autogarage**  
Ringgenmatt 1, 3150 Schwarzenburg | 031 731 25 55 | garage@zahndag.ch



Die Podologie-Praxis Federleicht GmbH wünscht allen eine schöne Weihnachtszeit sowie ein Glückliches neues Jahr und dankt der Kundschaft für Ihr Vertrauen.

Liliane Plattner, Podologin EFZ,  
Voremberg 2, 3150 Schwarzenburg  
Tel. 079 194 70 22

**Elektro ZÜRCHERAG**  
Elektro | Telematik | Netzbau

Hintere Gasse 10  
3132 Riggisberg  
Telefon: 031 809 02 18  
Telefax: 031 809 09 28  
www.elektrozuercherag.ch  
info@elektrozuercherag.ch

Das Team der Elektro Zürcher AG wünscht Ihnen eine schöne Adventszeit und ein gutes neues Jahr

Für Notfälle erreichen Sie uns jederzeit unter:  
031 809 02 18

**gurtner technik gmbh**

Liebe Kundinnen und Kunden

Herzlichen Dank für Ihre Kundentreue im Jahr 2020. Wir hoffen Ihnen mit unseren Dienstleistungen und Produkten einen Beitrag zu Ihrem Erfolg und zu Ihrer Zufriedenheit geleistet zu haben. Frohe Weihnachten und ein gutes neues 2021.

Gurtner Technik GmbH, Bernstrasse 111  
3148 Lanzenhäusern  
031 731 12 33  
www.gurtner-technik.ch

**COIFFURE**

WIR WÜNSCHEN IHNEN FROHE WEIHNACHTEN UND EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR.

ANITA PFEUTI UND MARGRIT ROTHEN  
SCHMIEDGASSE 13, 3150 SCHWARZENBURG  
TEL. 031 731 05 57



Coiffeur Schnittpunkt Christine Guggisberg  
Bernstrasse 6 3150 Schwarzenburg  
Tel : 031 731 02 60

Geschätzte Kundinnen und Kunden

Ein Jahr, das wir nicht so schnell vergessen werden. Umso mehr bedanken wir uns ganz herzlich für eure Treue und wünschen Euch und euren Liebsten besinnliche, frohe Festtage und stets gute Gesundheit.

Christine Guggisberg  
Judith Gasser  
Daniela Bachmann

Herzlichen Dank für die gute Zusammenarbeit. Eine fröhliche, entspannende Weihnachtszeit, viel Freude, Glück und Erfolg im neuen Jahr!



Ofenbau +  
Keramische Plattenbeläge

Thunstrasse 38  
3150 Schwarzenburg  
Telefon 031 731 00 62

Ihr regionaler Elektropartner wünscht Ihnen frohe Festtage.



Ringgenmatt 16  
3150 Schwarzenburg  
Tel 031 731 02 20  
Oberbalm /  
Niederscherli  
Tel 031 849 01 32  
www.ispag.ch



3148 Lanzenhäusern  
Telefon 031 731 20 28

Bedachungen & Spenglerei

Steil- und Flachdach | Isolationen- und Fassaden  
Spengler- und Blitzschutzarbeiten | Gerüstbau

Werter Kunde,  
es hat uns sehr gefreut, für Sie  
Arbeiten ausführen zu dürfen.

Für die kommenden Festtage und das Jahr 2021 wünschen wir Ihnen alles Gute.

Wir würden uns freuen,  
bei anderer Gelegenheit wieder  
für Sie tätig sein zu dürfen.

\* merrychristmasandahappynewyearmerrychristmas \*

**HH Harry Hirsbrunner**

Haustechnik  
3154 Rüschegg-Heubach

Die besten Wünsche für unsere geschätzten Kunden, Verwandten, Freunde und Bekannten!

\* andahappynewyearmerrychristmas \*

«Liebe Kundin, Lieber Kunde, das Team der Portner Getränke AG wünscht Ihnen frohe Festtage und dankt für Ihre Treue!

Achtung: Wegen Inventar bleibt unser Abholmarkt am Freitag, 4. Januar 2021 geschlossen.»



Getränkesservice  
und Abholmarkt  
Gurnigelstrasse 8  
3132 Riggisberg  
031 808 00 10  
info@portnerag.ch



**HÜRST AG**  
Kerbschnitzerei  
Schreinerei  
3148 Lanzenhäusern  
Tel. 031 731 03 57  
www.huerstag.ch

Für das uns entgegengebrachte Vertrauen im zu Ende gehenden Jahr möchten wir unseren Kunden herzlich danken.

Wir wünschen frohe Festtage und ein gutes neues Jahr.

**Müller Landmaschinen AG**  
Agromechanik / Forstshop

Thunstrasse 78, 3152 Mamishaus, Telefon 031 731 20 85



Wir wünschen unserer Kundschaft und unseren Bekannten frohe Festtage und ein glückliches neues Jahr.

**Wir danken unseren Kunden für das Vertrauen im vergangenen Jahr.**

Das aussergewöhnliche und historisch schwierige Jahr neigt sich dem Ende entgegen.  
 Es ist **Zeit** einen Moment inne zu halten.  
 Es ist **Zeit**, das vergangene mit seinen Höhen und Tiefen Revue passieren zu lassen.  
 Es ist **Zeit**, Vergangenes, Zukünftiges, Erinnerungen und Erwartungen, zu bedenken.  
 Es ist **Zeit**, dass der Landwirtschaft weder mehr Wertschätzung entgegengebracht wird.

Wir wünschen Ihnen erholsame Weihnachtstage und für 2021 Gesundheit, Erfolg und Zuversicht.  
**Renate und Oskar Schenk und Mitarbeiter**



3150 Schwarzenburg  
 079 208 55 56  
 www.agrischenk.ch



**Wir wünschen unserer treuen Kundschaft viel Glück, gute Gesundheit und alles Gute für das Jahr 2021. Wir freuen uns auf Ihren Besuch im nächsten Jahr.**

**Frohe Festtage**




Unser Betrieb bleibt vom 24. Dezember 2020 bis 10. Januar 2021 geschlossen. Ab dem 11. Januar 2021 sind wir gerne wieder für Sie da.

Wir danken unserer Kundschaft für das uns entgegengebrachte Vertrauen und wünschen frohe Festtage und alles Gute für das neue Jahr.



**Rosser Elektro AG**  
 Installationen • Reparaturen • Telefon • FDV-Kabelsysteme  
 Käsestr. 8 • 3123 Belp • Tel. 031 819 15 03  
 info@rosser-elektro.ch • www.rosserelektro.ch



Reparaturen von  
 Motorsägen  
 Rasenmähern  
 Motormähern  
 Traktoren  
 Anhängern  
 Pneuservice

**Alles Gute im 2021 und Danke für das Vertrauen.**

# Elomech

Frohe Festtage  
 und ein erfolgreiches neues Jahr  
 wünschen wir unseren Kunden.  
 Walter Loosli und Franziska Trachsel Loosli  
 3089 Hinterfultigen  
 Tel. 031 809 06 77

Die Adresse in Ihrer Region für  
 Reparaturen, Beratung und Verkauf  
 von Haushalt – Handwerksgeräten,  
 Klima und Kälteanlagen  
 aller Marken.  
**Fr. 80.– pro Stunde**  
 Fahrzeit bis 30 Min. kostenlos

Geschätzte Kunden



Schon bald ist wieder Jahresende, ein Augenblick zum Innehalten und danke zu sagen für Ihre Treue und das uns entgegen gebrachte Vertrauen. Gerne stehen wir Ihnen auch im kommenden Jahr mit Rat und Tat zur Verfügung.

Das Agrotechnik-Team der Firma Weber Rümli AG wünscht Ihnen und Ihren Liebsten eine besinnliche Weihnachtszeit und nur das Beste für das neue Jahr.



# schmid bau ag

HOCH- UND TIEFBAU

Guggisbergstrasse 14, 3150 Schwarzenburg  
 Tel. 031 731 11 55, Fax 031 731 18 17  
 mail@schmid-bau-ag.ch  
 www.schmid-bau-ag.ch

Zum Jahreswechsel wünschen wir unserer Kundschaft, unseren Freunden und Bekannten frohe Festtage und viel «Gfröits» im neuen Jahr.

**Vielen Dank meiner treuen Kundschaft**

**Frohe Festtage und Blumige Neujahrswünsche wünscht Ihnen**



**Karin Gurtner**  
 Dorfstr. 20 • 3150 Schwarzenburg • Tel./Fax 031 731 13 46

Für das entgegengebrachte Vertrauen im zu Ende gehenden Jahr möchte ich meinen Kunden herzlich danken.



**Änderungen + Neuanfertigungen**

Zelgweg 24, 3150 Schwarzenburg  
 Telefon 031 731 16 12

**Marlies Nydegger**  
 Damenschneiderin



Anita Binggeli Bula  
 3150 Schwarzenburg  
 www.anitas-fahrschule.ch

**Allen meinen Fahrschülern-/innen danke ich für das Vertrauen.**

Ich wünsche Euch frohe Festtage und „habet Sorg uf de Strasse“.



Wir danken unserer geschätzten Kundschaft für das uns entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein frohes Weihnachtsfest und für das kommende Jahr viel Glück und Erfolg.

**Coiffure Kreuter**  
 Bahnhofstrasse 8, 3150 Schwarzenburg  
 Telefon 031 731 08 10

# ERZITRANS Ernst Zingg

**Transporte & Umzüge**  
 Guggisbergstr. 173  
 3150 Schwarzenburg  
 N. 079 302 10 58

Vielen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen. Frohe Festtage und ein glückliches neues Jahr.



**Zwahlen Otto Hubel**  
 3158 Guggisberg  
 026 419 14 22  
 079 730 83 27

**Danke für Ihr Vertrauen. Wünsche Ihnen frohe Festtage und ein gutes neues Jahr.**

**Unseren Kunden und Bekannten**

wünschen wir frohe Festtage und ein glückliches neues Jahr.

Wir danken ganz herzlich für das erwiesene Vertrauen!



**Andreas Aebischer**  
 Bodenbeläge  
 Laden 199, 3159 Riedstätt, Telefon 031 735 50 94

# LIECHTI ENTSORGT

CO<sub>2</sub>-NEUTRAL

Wir sagen Danke für ihr Vertrauen und die gute Zusammenarbeit und wünschen Ihnen im neuen Jahr alles Gute und viel Erfolg.

**Das Entsorgungscenar ist OFFEN:**  
 Mo–Mi: 21.–23.12.2020 von 13.00 bis 17.00 Uhr  
 Mo–Mi: 28.–30.12.2020 von 13.00 bis 17.00 Uhr

Für Muldenbestellungen sind wir gerne wie gewohnt erreichbar.


**Liechti AG Entsorgung & Transporte**  
 Guggisbergstrasse 104 \* 3150 Schwarzenburg \* Tel. 031 732 40 40

# Steuererklärungen Gantrisch

Persönlich Erfahrung Kompetenz Diskretion Vertrauen

Herzlichen Dank für Ihr **Vertrauen** im 2020. Gerne bin ich auch im 2021 wieder für Sie da.  
**Marcel Leuthold / Steuererklärungen Gantrisch GmbH**  
 www.steuererklaerungen-gantrisch.ch | 079 364 14 02

**Ich wünsche Ihnen frohe Festtage und für das kommende Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.**



**Ruth's Fusspflege Stübli Riggisberg**

Wir danken unseren Kunden für das Vertrauen, das Sie uns entgegenbringen und wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein schönes Weihnachtsfest, gute Gesundheit und ein glückliches neues Jahr.



**kles + beton ag schwarzenburg**

Lehn 7 3148 Lanzenhäusern Tel. 031 731 08 73

Infolge Revisionsarbeiten bleibt das Kies- und Betonwerk während der Zeit vom **18. Dezember 2020 ab 16.00 Uhr bis 10. Januar 2021 geschlossen.**

Wir danken unserer Kundschaft für das uns während des vergangenen Jahres entgegengebrachte Vertrauen und wünschen viel Glück und Erfolg im neuen Jahr!



Am Bach 2  
3150 Schwarzenburg Tel. 031 731 40 80

Alles Gute und viel Glück im neuen Jahr.  
Ein herzliches Dankeschön an unsere treuen Kunden Amara und Monika



Wir wünschen unserer Kundschaft nur das Beste im neuen Jahr und danken für die angenehme Zusammenarbeit.

Karl Boss GmbH  
kboss@sunrise.ch  
Freiburgstrasse 18  
3150 Schwarzenburg

Tel. + Fax 031 731 20 14  
Natel 079 411 46 78  
www.kari-boss.ch



- Steil- und Flachdächer
- Solardächer
- Fassadenbau
- Isolationen
- Gerüstbau
- Reparaturen
- Service-Verträge
- Kranarbeiten mit 41-m-LKW-Kran

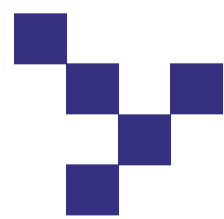
Wir wünschen unseren geschätzten Kunden und Geschäftspartnern viel Glück und Erfolg im neuen Jahr. Unser Betrieb (Büro teilweise besetzt) bleibt vom 23.12.20 bis 10.1.21 geschlossen.

Reusser Dach + Fassaden AG, Mühlethurnen  
031 809 01 40 oder 079 302 12 56

Ein Dankeschön an meine Kunden und für das neue Jahr alles Gute.



Marc Gurtner GmbH  
Postfach 13  
3150 Schwarzenburg



**Eduard Leuenberger GmbH**

Keramische Wand- und Bodenbeläge • Ofenbau • Cheminées

Tel. 031 819 14 23 • 3123 Belp  
www.leuenberger-gmbh.ch

... wünscht Ihnen frohe Festtage und ein glückliches neues Jahr!

Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und einen guten Start ins 2021

**Burri + Marti Elektro AG**

3154 Rüschegg Heubach  
Elektroinstallationen / Telefoninstallationen  
Reparaturen / Haushaltapparate

Tel. 031 738 89 11 Fax 031 738 95 12  
Mail: burri.marti@bluewin.ch

Unser Betrieb ist vom 25.12.2020 bis 16.01.2021 geschlossen

Restaurant Dörfli



Tel. 031 735 51 39 3159 Riedstätt

- ★ 23., 24. und 25. Dezember 2020 geschlossen
- ★ Achtung! RAMSET findet nicht statt!
- ★ 31.12.2020 / 1. Januar 2021 à la carte

Wir wünschen den Gästen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.

Familie Christian und Elisabeth Hirschi und das Dörfli Personal

FERIEN vom 4. bis 12. Januar 2021

Herzlichen Dank für Ihre Treue!  
Wir wünschen frohe Festtage und einen guten Start ins neue Jahr.



SANITÄR • HEIZUNGEN • REPARATUR-SERVICE  
FREIBURGSTRASSE 26 • 3150 SCHWARZENBURG  
TEL 031 731 47 57 • FAX 031 731 47 58  
info@lempen-gebaeudetechnik.ch  
www.lempen-gebaeudetechnik.ch

**Honymo<sup>holz</sup> bauAG**

3150 Schwarzenburg Holz erleben 031 731 47 13

dankt für Ihr Vertrauen und wünscht frohe Festtage

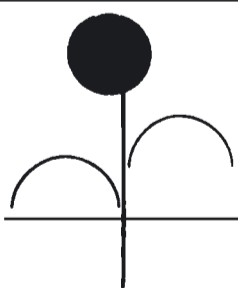
**Heubach-Garage • André Hirschi**

Pannenhilfe und Reparaturen aller Marken

3154 Rüschegg Heubach  
Telefon 031 738 88 83

Am Ende des alten Jahres danken wir Ihnen für die angenehme Zusammenarbeit. Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes, erfolgreiches neues Jahr.

André Hirschi mit Familie und Mitarbeiter



Herzlichen Dank für Ihre Kundentreue. Alles Gute und einen grünen Daumen wünscht Ihnen **Gärtnerei Zwahlen**

Guggisberg, 3156 Riffenmatt  
Tel. 031 735 51 07  
www.gaertnerei-zwahlen.ch



Frohe Festtage

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.

Wünscht Ihnen Sabrina Dardel

Vielen Dank für Ihre Treue.

**Frohe Festtage wünschen Ihnen die Hauptagenturen Belp und Köniz**



AXA  
Hauptagentur Franco Faricelli  
Dorfstrasse 9, 3123 Belp  
Telefon 031 819 52 81  
AXA.ch/belp

AXA  
Hauptagentur Franco Faricelli  
Könizstrasse 295, 3098 Köniz  
Telefon 031 978 14 40  
AXA.ch/koeniz



**Lanzemech GmbH**

Bau- und Landmaschinen Werkstatt

Bernstrasse 129, 3148 Lanzenhäusern, Tel. 031 731 06 94  
info@lanzemech.ch, www.lanzemech.ch



**Geschätzte Kunden**

Am Ende dieses ereignisreichen Jahres möchten wir uns für das entgegengebrachte Vertrauen in unsere Arbeit sehr herzlich bedanken.

Die Ereignisse haben unsere Gewohnheiten gehörig durcheinandergewirbelt und uns alle vor grosse Herausforderungen gestellt.

Mit viel positiver Energie und neuem Elan freuen wir uns auch im nächsten Jahr auf eine gute Zusammenarbeit.

Ihnen und Ihrer Familie wünschen wir auch im kleineren Rahmen schöne Weihnachten und für das neue Jahr viel Glück und gute Gesundheit.

Liebe Grüsse

Ihr Lanzemech Team



Sanitäre Installationen - Heizungen  
Spenglerei - Blitzschutzanlagen  
Moosstrasse 3  
3126 Kaufdorf  
Tel. 031 809 26 16 Fax. 031 802 10 46  
www.sanathec.ch info@sanathec.ch

Wir danken unserer Kundschaft für das Vertrauen und wünschen frohe Festtage und alles Gute im neuen Jahr!

Betriebsferien: 24.12.2020 – 10.01.2021



Danke liebe Kundinnen für eure Unterstützung in diesem nicht so ganz einfachen Jahr. Ich wünsche allen viel Glück, Frieden und gute Gesundheit im neuen Jahr 2021

Marianne Binggeli

Dorfplatz 2, 3150 Schwarzenburg  
031 731 47 44



**Schwarzenburgerland**

**Adventskalender**  
Ab 1. bis zum 24. Dezember 2020  
jeden Tag ein **Spezial-Angebot**  
durchs Modersortiment für D/H/K.  
**Mode-Teile 30% / 50% günstiger**  
Gut gekleidet – stets beneidet! Fit & Fashion macht's möglich.  
Fit & Fashion, Dorfstrasse 1, Schwarzenburg

«I sch dr Esu erlaubt? – NEI seit dr Bundesrat»

Liebi Dorflüt- u wär süssch no mitlist, wäge däm leidige Corona-Virus heft dr Bundesrat es Versammligsverbot u es Verbot für öffentlichi Aläss verfügt.  
Das trifft leider o dr Esu zmitts a Gring. Drum isch hür nüd mit Esublatt, Autjahrenpredig u aune angere Esu-Figure. Dr Esu 2020 isch abgseit. Mir si fescht tuurig.  
Für die begangene Sünde heisst das aber nid, dass si vergässe wärde, die nächschti Predig chunnt bestimm!  
Für aui, wo ds ganze Jahr ihres Münz für e Esu sammle, hei mir Lösig. Dir gäbet das Gäud i däne, vom Virus plagete Dorfschäft u Dorfbeize us oder zahlets uf üsis Konto i.  
Dr Esu dankt für d Ungerstützig u ds Verständnis. Es guets Nöis!  
Läbit wohl u zümet nüt!

Bank Gantrisch:  
Altfjahresel Schwarzenburg  
IBAN – Nr.  
CH82 0851 8044 7258 6111 9

**Naturpark GANTRISCH**  
mit Schwarzsee

**Gantrisch-Kulturkalender**

Auf Grund der Vorschriften und Empfehlungen des BAG werden alle Veranstaltungen, welche unter [www.gantrisch.ch/veranstaltungen](http://www.gantrisch.ch/veranstaltungen) erscheinen bis Mitte Dezember 2020 abgesagt! Die Gesundheit der Bevölkerung hat oberste Priorität!

[www.GantrischKulturkalender.ch](http://www.GantrischKulturkalender.ch)

Herzliche Gratulation wünscht die Bartlome AG und Team Hadis Ajruli zum 2.Rang am Berufswettbewerb Carrossier Spenglerei 2020 (im 3.Lehrjahr)

Beste Praktische Arbeit  
Beste Berufskennntnisnote  
Hadis Ajruli seit 2015 in der Schweiz.  
Eine Unglaubliche Leistung von Dir.

Garage - Carrosserie - Lackiererei  
**Bartlome AG**  
3154 Röschegg-Graben

**TOP**  
Ausbildungsbetrieb  
**carrosserie suisse**

**Weihnachtsbäume aus dem Dorfwald Schwarzenburg**

Der Verkauf findet an folgenden Daten bei Familie Beyeler, Stengeli 7, statt:

**Sa 19. Dez.** 9.00-12.00 und 13.30-17.00 Uhr  
**Mo 21. Dez.** 9.00-12.00 und 13.30-17.00 Uhr

Tel. 031 731 26 31 / 078 652 60 35

Die Dorfburgerkorporation wünscht Ihnen eine schöne Adventszeit.

**Fust Badezimmer**

**Jetzt von vielfältigen Umbauaktionen profitieren!**

Riesenauswahl an Badmöbeln für jedes Budget.  
TWINLINE-Badewanne und Dusche mit bequemer Einstieg.

**Nur im Fust: Badumbau mit professioneller Bauleitung. Unsere Spezialisten organisieren alle Handwerker termingerecht – mit Garantie!**

**CHÄSI TOFFEN**

mir pflege ächti Chäskultur  
Best Fondue in Gürbetal-Country  
24/7 Fondue/Raclette-Automat  
**Outdoor-Fondue, i der Natur gniesse**  
27 verschieden Raclettchäs, Abwächslig pur Freude schänke! Gschänk mit Produkt us der Region  
Bitte Bestellungen frühzeitig aufgeben. Danke

**MISFONDUE.CH**

**AKTION DUSCH-WC**  
Profitieren Sie jetzt vom Abverkaufsbon auf die Ausstellungsmodelle des Dusch-WC's Cleanet Riva von LÄUFEN

**GUTSCHEIN Fr. 1'500.-**

Gültig bis 31.12.20 oder solange Vorrat.  
Nicht einsetzbar mit anderen Top-Produkten von Fust.

Beispiel: Ihr Badpreis: mit Bon Fr. 9370.-, ohne Bon Fr. 10'870.-

**Geschätzte Kunden der Binggeli AG Milken**

Eine Aera geht nach 55 Jahren zu Ende. Leider muss ich Ihnen mitteilen, dass die Binggeli AG Milken per sofort die Abteilungen, Spenglerei, Oelbrenner und Tankrevisionen schliesst.  
Gesundheitlich Gründe zwingen mich leider zu diesem Schritt.  
Leider können wir dieses Jahr nur einen kleinen Pikettendienst anbieten.  
Hofer Feuerungsservice übernimmt den Pikett-Dienst für uns 031 921 45 45 (Oelbrenner, Kleinere Sanitär- und Heizungsarbeiten).  
Unser Geschäft ist vom 18.12.2020 ab 16:00 Uhr geschlossen bis Sonntag 10.01.2021  
Ich wünsche Ihnen allen eine schöne Weihnachtszeit und alles Gute für die Zukunft und bedanke mich für ihre Treue  
Binggeli Baeriswyl Jacqueline

**Viele Ausstellbäder bis zu 50% reduziert!**  
(z.B. Modelle Davos, Spiez, Mara, Pli usw.)  
In der Internet-Fotogalerie unter [www.fust.ch](http://www.fust.ch) oder in allen Filialen.

**Fust** – Küchen, Badezimmer, Renovationen  
Und es funktioniert.

Niederwangen, Riedmoosstrasse 10, 031 980 13 32 • Thun, Aare-zentrum, Aarestr. 30a, 033 225 14 44 • Lyssach, Lyssach-Center, Bernstrasse 9, 034 420 00 85 • Langnau i. E., Ilfis Center, Sägestrasse 37, 034 408 10 42 • Biel, Solothurnstrasse 122, 032 344 16 04 • Villars-sur-Glâne, Route de Moncor 2, 026 409 71 30

**Auto Coach**  
**AUTO GLAUS**  
SYMPATHISCH - PERSÖNLICH - ZUVERLÄSSIG

Für Ihr sicheres Fahrgefühl!

Wir reparieren, warten und verkaufen Neuwagen und Occasionen.

Auto Glaus | Seftigenstrasse 51 | 3662 Seftigen  
Tel. 033 356 23 23 | [www.autoglaus.ch](http://www.autoglaus.ch)

**R. Aeberhardt AG**  
**GEBÄUDETECHNIK**  
...für Mensch, Tier und Umwelt!

Wir wünschen unseren treuen Kunden, Geschäftspartnern und Freunden frohe Festtage, viel Glück und gute Gesundheit im neuen Jahr!

Einen guten Rutsch ins 2021.

Team René Aeberhardt AG  
Bahnhofstrasse 15, Biglen  
Niesenstrasse 26, Konolfingen

Für die geschätzten Aufträge und für das Vertrauen bedanken wir uns herzlich!  
Vom 23. Dezember 2020 bis 8. Januar 2021 bleiben unsere Geschäfte geschlossen.  
Für Notfälle erreichen Sie unseren Pikettendienst unter Tel. 031 701 10 58

...seit 1938

- SANITÄR-ANLAGEN
- BLITZSCHUTZ-ANLAGEN
- HEIZUNGEN
- SPENGLEREI
- LÜFTUNGS-ANLAGEN
- SERVICE
- SOLAR-TECHNIK
- GEBÄUDE-UNTERHALT
- PLANUNG

Biglen/Konolfingen · 031 701 10 58 · [www.aeberhardt-ag.ch](http://www.aeberhardt-ag.ch)

**Elomech**

Walter Loosli  
3089 Hinterfultigen  
Tel. 031 809 06 77

Die Adresse in Ihrer Region für Reparaturen, Beratung und Verkauf von Haushalt – Handwerksgeräten  
Klima und Kälteanlagen aller Marken.  
Fr. 80.- pro Stunde  
Fahrzeit bis 30 Min. kostenlos

Günstig ab Hof Kartoffeln  
Bintje, Victoria  
Zwiebeln, Rüebli und Süssmost  
Vreni und Toni Zwahlen  
Austrasse 10  
3205 Gümnenen  
031 751 18 15  
Wir wünschen schöne Festtage und blibet Gsund

**JETZT PROFITIEREN**  
**10% GUTSCHEIN**  
GÜLTIG IM JANUAR 2021

**WICHTIGE INFO!**  
BETRIEBSFERIEN  
24.12.20 bis 3.1.21

**Makita**  
**HOFFER**  
MÖHLETHURNEN

**SCHRUBE SHOP**  
✓grosse Auswahl, ✓günstige Preise

Gutschein ausschneiden... und an der Kasse vorweisen  
Pro Person 1 Gutschein gültig auf einen Einkauf. Nicht mit anderen Rabatten und Dienstleistungen kombinierbar.